

# XTREME300



VOICE  
ASSISTANT



WIRELESS  
CONNECTION

BT PORTABLE SPEAKER

## USER GUIDE



# 300W

(2X15W RMS)



## LEDWOOD

CONNECTED SOUND

[www.ledwood-audio.com](http://www.ledwood-audio.com)

SAS Churchill - 20 rue Saint Gilles  
75003 PARIS - FRANCE



# XTREME300



LEDWOOD  
CONNECTED SOUND

	French .....	8 - 9 - 10
	English .....	10 - 11 - 12
	Dutch/Belgium .....	12 - 13 - 14
	German .....	14 - 15 - 16
	Italian .....	16 - 17 - 18
	Spanish .....	18 - 19 - 20
	Déclaration de conformité / Declaration of conformity .....	21



[www.ledwood-audio.com](http://www.ledwood-audio.com)

Descargar o manual multilingue  
Ladda ner den flerspråkiga handboken  
Lataa monikielinen käyttöohje  
Download den flersprogede manual  
Last ned den flerspråkige håndboken  
Pobierz wielojęzyczną instrukcję obsługi  
Κατεβάστε το πολύγλωσσο εγχειρίδιο  
Изтегляне на многоезичното ръководство  
Stiahnite si viacjazyčnú príručku  
Stáhněte si vícejazyčnou příručku  
Prezmite višejazyčnú príručku

EN ACCESSORIES FR ACCESSOIRES NL/BE ACCESSOIRES DE ZUBEHÖR IT ACCESSORI ES ACCESORIOS PT TILBEHØR SE EAPHTMATA  
FI LISÄVARUSTEET DK TILBEHØR NO AKCESORIA PL ACESSÓRIOS GR TILLBEHÖR BG AKCECOAPI SK ACESSÓRIOS CZ TILLBEHÖR HR DODATCI



CLASS III

Ne jetez pas les appareils portant ce symbole avec les ordures ménagères. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. L'appareil et son emballage doivent être déposés à votre point de collecte local pour recyclage. Contactez les autorités locales pour vous informer sur la mise au rebut et le recyclage. Certains centres de collecte acceptent des produits gratuitement.

Recyclage : Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri. Pour en savoir plus renseignez vous : [www.consigneetri.fr](http://www.consigneetri.fr) | PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ FR

Lisez attentivement ce manuel qui contient des informations importantes sur l'installation et l'utilisation de l'appareil.

- Assurez-vous que la tension secteur convient à cet appareil et qu'elle ne dépasse pas la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'aucun objet inflammable ne se trouve à proximité de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne pas placer sur l'appareil des sources de flammes nues.
- L'appareil est destiné à être utilisé sous un climat tempéré. La température ambiante ne doit pas dépasser 40°C. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des températures supérieures.
- En cas de dysfonctionnement, arrêtez immédiatement l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. Une réparation mal faite peut entraîner des dommages et des dysfonctionnements. Contactez un service technique agréé.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## CONSIGNES RELATIVES AUX BATTERIES INTÉGRÉES

- Les batteries ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive tels que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire.

### Risque d'explosion, de feu et d'incendie !

- Ne pas ouvrir le produit
- Restez à proximité lors du rechargement, en cas de forte chaleur interrompez immédiatement le processus et contactez votre revendeur.

## ÉQUIPEMENT DE CLASSE III

Alimentation en très basse tension de sécurité (TBTS) ou de protection, masses non reliées à la terre, alimentation sécurisée (transformateur de sécurité).

## SAFETY INSTRUCTIONS EN

Please read this manual carefully, as it contains important information on installation and use of the unit.

- Ensure that the mains voltage is suitable for this device and does not exceed the supply voltage indicated on the device nameplate.
- To avoid risk of fire or electric shock, do not expose this unit to rain or moisture. Make sure that no flammable objects are in the vicinity of the appliance during operation.
- Do not place naked flames on the unit.
- The unit is intended for use in temperate climates. The ambient temperature must not exceed 40°C. Do not operate the unit at higher temperatures.
- In the event of a malfunction, switch off the unit immediately. Never attempt to repair the unit yourself. Improper repairs may result in damage or malfunction. Contact an authorized service center.
- Supervise children to ensure that they do not play with the device.

## INSTRUCTIONS FOR BUILT-IN BATTERIES

- Batteries must not be exposed to excessive heat, such as sunshine, fire or similar sources. Risk of explosion, fire or fire hazard!
- Do not open the product
- Stay close when recharging. In the event of extreme heat, interrupt the process immediately and contact your dealer.

## CLASS III EQUIPMENT

Safety extra-low voltage (SELV) or protective low voltage (PLV) power supply, ungrounded masses, safe power supply (safety transformer).

## VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES NL/BE

Lees deze handleiding zorgvuldig door, want ze bevat belangrijke informatie over de installatie en het gebruik van het apparaat.

- Controleer of de netspanning geschikt is voor dit apparaat en of deze niet hoger is dan de spanning die op het typeplaatje van het apparaat staat aangegeven.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrische schokken te vermijden. Zorg ervoor dat er zich tijdens het gebruik geen brandbare voorwerpen in de buurt van het apparaat bevinden.
- Plaats geen open vuur op het apparaat.
- Het apparaat is bedoeld voor gebruik in een gematigd klimaat. De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C. Gebruik het apparaat niet bij hogere temperaturen.
- Schakel het apparaat bij een storing onmiddellijk uit. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Onjuiste reparaties kunnen leiden tot schade of storingen. Neem contact op met een erkende technische dienst.
- Houd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.

## INSTRUCTIES VOOR INGEBOUWDE BATTERIJEN

- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan overmatige hitte zoals zonlicht, vuur of soortgelijke bronnen. Ontploffings-, brand- en brandgevaar!
- Open het product niet
- Blijf tijdens het opladen in de buurt. Stop het proces onmiddellijk bij extreme hitte en neem contact op met uw dealer.

## APPARATUUR VAN KLASSE III

Extra lage veiligheidsspanning (SELV) of beschermende voeding, aarde niet aangesloten, veilige voeding (veiligheidstransformator).

## SICHERHEITSHINWEISE DE

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Informationen zur Installation und zum Gebrauch des Geräts.

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung für dieses Gerät geeignet ist und die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Netzspannung nicht überschreitet.
- Um Feuer und Stromschläge zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Achten Sie darauf, dass sich während des Betriebs keine brennbaren Gegenstände in der Nähe des Geräts befinden.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen auf das Gerät.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in einem gemäßigten Klima vorgesehen. Die Umgebungstemperatur sollte 40 °C nicht überschreiten. Betreiben Sie das Gerät nicht bei höheren Temperaturen.
- Schalten Sie das Gerät im Falle einer Fehlfunktion sofort aus. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann zu Schäden und Fehlfunktionen führen. Wenden Sie sich an einen autorisierten technischen Kundendienst.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## HINWEISE ZU EINGEBAUTEN AKKUS

- Die Akkus dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden, wie z. B. Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichen Ursachen. Es besteht Explosions-, Feuer- und Brandgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt nicht.
- Bleiben Sie beim Aufladen in der Nähe der, unterbrechen Sie den Vorgang bei starker Hitze sofort und wenden Sie sich an Ihren Händler.

## GERÄTE DER KLASSE III

Versorgung mit Sicherheits- (SELV) oder Schutzkleinspannung, nicht geerdete Masse, gesicherte Versorgung (Sicherheitstransformator).



## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IT

**Leggere attentamente il presente manuale, poiché contiene importanti informazioni sull'installazione e sull'uso dell'apparecchio.**

- Assicurarsi che la tensione di rete sia adatta all'apparecchio e che non superi la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità. Assicurarsi che durante il funzionamento non vi siano oggetti infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non collocare fiamme libere sull'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'uso in un clima temperato. La temperatura ambiente non deve superare i 40°C. Non utilizzare l'apparecchio a temperature superiori.
- In caso di malfunzionamento, spegnere immediatamente l'apparecchio. Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli. Riparazioni errate possono causare danni o malfunzionamenti. Rivolgersi a un servizio tecnico autorizzato.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.

### ISTRUZIONI PER LE BATTERIE INTEGRATE

- Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo, ad esempio ai raggi del sole, al fuoco o a fonti simili. Rischio di esplosione, incendio e fuoco!
- Non aprire il prodotto
- Rimanere vicino agli durante la ricarica. In caso di calore estremo, interrompere immediatamente il processo e contattare il rivenditore.

### APPARECCHIATURA DI CLASSE III

Alimentazione di sicurezza a bassissima tensione (SELV) o di protezione, terra non collegata, alimentazione sicura (trasformatore di sicurezza).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ES

**Lea atentamente este manual, ya que contiene información importante sobre la instalación y el uso del aparato.**

- Asegúrese de que la tensión de red es adecuada para este aparato y que no supera la tensión de alimentación indicada en la placa de características del aparato.
- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad. Asegúrese de que no haya objetos inflamables cerca del aparato durante su funcionamiento.
- No coloque llamas desnudas sobre el aparato.
- El aparato está diseñado para su uso en climas templados. La temperatura ambiente no debe superar los 40°C. No utilice el aparato a temperaturas superiores.
- En caso de avería, apague inmediatamente el aparato. No intente nunca reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños o un funcionamiento defectuoso. Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
- Vigile a los niños para que no jueguen con el aparato.

### INSTRUCCIONES PARA LAS PILAS INCORPORADAS

- Las pilas no deben exponerse a un calor excesivo como el del sol, el fuego o fuentes similares. Peligro de explosión, incendio y fuego.
- No abra el producto
- Permanezca cerca durante la recarga. En caso de calor extremo, interrumpa inmediatamente el proceso y póngase en contacto con su distribuidor.

### EQUIPOS DE CLASE III

Alimentación de seguridad de muy baja tensión (SELV) o de protección, tierra no conectada, alimentación de seguridad (transformador de seguridad).

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PT

**Leia atentamente este manual, pois contém informações importantes sobre a instalação e a utilização do aparelho.**

- Certifique-se de que a tensão de rede é adequada para este aparelho e que não excede a tensão de alimentação indicada na placa de identificação do aparelho.
- Para evitar o risco de incêndio ou de choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade. Certifique-se de que não existem objectos inflamáveis perto do aparelho durante o funcionamento.
- Não colocar chamas nuas sobre o aparelho.
- O aparelho foi concebido para ser utilizado num clima temperado. A temperatura ambiente não deve ultrapassar os 40°C. Não utilizar o aparelho a temperaturas mais elevadas.
- Em caso de avaria, desligue imediatamente o aparelho. Nunca tente reparar o aparelho sozinho. Uma reparação incorrecta pode provocar danos o avarias. Contacte um serviço técnico autorizado.
- Vigiar as crianças para que não brinquem com o aparelho.

### INSTRUÇÕES PARA AS PILHAS DE ENCASTRAR

- As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como a luz do sol, o fogo ou fontes semelhantes. Risco de explosão, incêndio e fogo!
- Não abrir o produto
- Em caso de calor extremo, pare imediatamente o processo e contacte o seu revendedor.

### EQUIPAMENTOS DA CLASSE III

Tensão extra-baixa de segurança (SELV) ou fonte de alimentação de proteção, terra não ligada, fonte de alimentação segura (transformador de segurança).

## SÄKERHETSANVISNINGAR SE

**Läs denna bruksanvisning noggrant, eftersom den innehåller viktig information om installation och användning av apparaten.**

- Kontrollera att nätspänningen är lämplig för denna apparat och att den inte överstiger den spänning som anges på apparatens typskylt.
- För att undvika risk för brand eller elektriska stötår får apparaten inte utsättas för regn eller fukt. Se till att inga brännbara föremål finns i närheten av apparaten under drift.
- Placera inte öppna lågor på apparaten.
- Apparaten är avsedd att användas i ett tempererat klimat. Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C. Använd inte apparaten vid högre temperaturer.
- Stäng omedelbart av apparaten vid funktionsstörningar. Försök aldrig att reparera apparaten själv. Felaktiga reparationer kan leda till skador eller funktionsstörningar. Kontakta en auktoriserad teknisk service.
- Håll uppsikt över barn så att de inte leker med apparaten.

### ANVISNINGAR FÖR INBYGGDA BATTERIER

- Batterierna får inte utsättas för överdriven värme såsom solsken, eld eller liknande. Risk för explosion, eldsvåda och brand!
- Öppna inte produkten
- Håll dig nära vid laddning. Vid extrem värme, avbryt omedelbart processen och kontakta din återförsäljare.

### KLASS III UTRUSTNING

Säker extra lågspänning (SELV) eller skyddande strömförsörjning, jord ej ansluten, säker strömförsörjning (säkerhetstransformator).

## TURVALLISUUSOHJEET FI

**Lue tämä käyttöohje huolellisesti, sillä se sisältää tärkeitä tietoja laitteen asentamisesta ja käytöstä.**

- Varmista, että verkkojännite soveltuu tälle laitteelle ja että se ei ylitä laitteen tyypikkivissä ilmoitettua käyttöjännitettä.
- Tulipalon tai sähköiskun vaaran välttämiseksi älä altista tätä laitetta sateelle tai kosteudelle. Varmista, että laitteen lähellä ei ole syttyviä esineitä käytön aikana.
- Älä aseta laitteen päälle avotulta.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi lauhkeassa ilmastossa. Ympäristön lämpötila ei saa ylittää 40 °C. Älä käytä laitetta korkeammissa lämpötiloissa.
- Toimintahäiriön sattuessa sammuta laite välittömästi. Älä koskaan yritä korjata laitetta itse. Virheelliset korjaukset voivat aiheuttaa vaurioita tai toimintahäiriöitä. Ota yhteys valtuutettuun tekniseen huoltoon.
- Valvo lapsia, jotta he eivät leiki laitteella.

### SISÄÄNRAKENNETTUJA PARISTOJA KOSKEVAT OHJEET

- Paristoja ei saa altistaa liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaaville lähteille. Räjähdyt-, tulipalo- ja tulipalovaara!
- Älä avaa tuotetta
- Pysy lähellä, kun lataat niitä. Äärimmäisen kuumuuden sattuessa keskeytä prosessi välittömästi ja ota yhteys jälleenmyyjään.

### LUOKAN III LAITTEET

Turvallinen erittäin pieni jännite (SELV) tai suojavirtalähde, maadoitus ei ole kytketty, turvallinen virtalähde (suojamuuntaja).

## SIKKERHEDSINSTRUKTIONER DK

**Læs denne vejledning omhyggeligt, da den indeholder vigtige oplysninger om installation og brug af apparatet.**

- Sørg for, at netspændingen er egnet til dette apparat, og at den ikke overstiger den forsyningsspænding, der er angivet på apparatets typeskilt.
- For at undgå risiko for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt. Sørg for, at der ikke er brændbare genstande i nærheden af apparatet under drift.
- Anbring ikke åben ild på apparatet.
- Apparater er beregnet til brug i et tempereret klima. Den omgivende temperatur må ikke overstige 40°C. Brug ikke apparatet ved højere temperaturer.
- I tilfælde af funktionsfejl skal du straks slukke for apparatet. Forsøg aldrig selv at reparere apparatet. Forkerte reparationer kan føre til skader eller funktionsfejl. Kontakt en autoriseret teknisk service.
- Hold opsyn med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

### INSTRUKTIONER FOR INDBYGGEDE BATTERIER

- Batterierne må ikke udsættes for overdreven varme, f.eks. solskin, ild eller lignende kilder.

Risiko for eksplosion, ild og brand!

- Åbn ikke produktet.
- Hold dig tæt på, når de oplades. I tilfælde af ekstrem varme skal du straks stoppe processen og kontakte din forhandler.

### KLASSE III UDSTYR

Ekstra lav sikkerhedsspænding (SELV) eller beskyttende strømforsyning, jord ikke tilsluttet, sikker strømforsyning (sikkerhedstransformator).

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER NO

**Les denne bruksanvisningen nøye, da den inneholder viktig informasjon om installasjon og bruk av apparatet.**

- Forsikre deg om at nettspenningen er egnet for dette apparatet og at den ikke overskrider spenningen som er angitt på apparatets typeskilt.
- For å unngå fare for brann eller elektrisk stot må apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet. Sørg for at det ikke befinner seg brennbare gjenstander i nærheten av nærheten av apparatet når det er i bruk.
- Ikke plasser åpen ild på apparatet.
- Apparater er beregnet for bruk i et temperert klima. Omgivelsestemperaturen må ikke overstige 40 °C. Ikke bruk apparatet ved høyere temperaturer.
- Slå av apparatet umiddelbart hvis det oppstår en funksjonsfeil. Forsøk aldri å reparere apparatet selv. Feil reparasjoner kan føre til skader eller funksjonsfeil. Kontakt en autorisert teknisk service.
- Hold oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

### INSTRUKSJONER FOR INNEBYGDE BATTERIER

- Batteriene må ikke utsettes for sterk varme som solskind, ild eller lignende. Fare for eksplosjon, brann og antennelse!

- Ikke åpne produktet
- Hold deg i nærheten av når du lader. Ved ekstrem varme må du avbryte prosessen umiddelbart og kontakte forhandleren.

### KLASSE III UTSTYR

Sikker ekstra lav spenning (SELV) eller beskyttende strømforsyning, jord ikke tilkoblet, sikker strømforsyning (sikkerhetstransformator).

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PL

**Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje dotyczące instalacji i użytkowania urządzenia.**

- Należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest odpowiednie dla tego urządzenia i nie przekracza napięcia zasilania wskazanego na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy wystawiać urządzenia do działania deszczu lub wilgoci. Należy upewnić się, że w pobliżu urządzenia nie znajdują się żadne łatwopalne przedmioty.
- Nie umieszczaj otwartego ognia na urządzeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w klimacie umiarkowanym. Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C. Nie używaj urządzenia w wyższych temperaturach.
- W przypadku awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. Nieprawidłowa naprawa może spowodować uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE WBUDOWANYCH BATERII

- Baterii nie wolno wystawiać na działanie nadmiernej ciepła, takiego jak promienie słoneczne, ognie lub podobne źródła. Ryzyko wybuchu, pożaru i pożaru!

- Nie otwieraj produktu
- Podczas ładowania należy przebywać w pobliżu. W przypadku ekstremalnego nagrzania należy natychmiast przerwać proces i skontaktować się ze sprzedawcą.

### URZĄDZENIA KLASY III

Bezpieczne zasilanie o bardzo niskim napięciu (SELV) lub zasilanie ochronne, uziemienie niepodłączone, bezpieczne zasilanie (transformator bezpieczeństwa).

**ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ**  **GR**

**Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο, καθώς περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής.**

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου είναι κατάλληλη για τη συσκευή αυτή και ότι δεν υπερβαίνει την τάση τροφοδοσίας που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτα αντικείμενα κοντά στη συσκευή κατά τη λειτουργία της.
- Μην τοποθετείτε γυμνές φλόγες πάνω στη συσκευή.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εύκρατο κλίμα. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 40°C. Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε υψηλότερες θερμοκρασίες.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Οι λανθασμένες επισκευές μπορεί να προκαλέσουν βλάβη ή δυσλειτουργία. Απευθυνθείτε σε μια εξουσιοδοτημένη τεχνική υπηρεσία.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

**ΟΔΗΓΊΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΈΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ**

- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να εκτίθενται σε υπερβολική θερμότητα, όπως ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή παρόμοιες πηγές. Κίνδυνος έκρηξης, πυρκαγιάς και πυρκαγιάς!
- Μην ανοίγετε το προϊόν
- Μείνετε κοντά στα κατά την επαναφόρτιση. Σε περίπτωση υπερβολικής θερμότητας, διακόψτε αμέσως τη διαδικασία και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

**ΕΞΟΠΛΙΣΜΌΣ ΚΑΤΗΓΟΡΊΑΣ ΙΙΙ**

Εξαιρετικά χαμηλή τάση ασφαλείας (SELV) ή προστατευτικό τροφοδοτικό, μη συνδεδεμένη γείωση, ασφαλές τροφοδοτικό (μετασχηματιστής ασφαλείας).

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно това ръководство, тъй като то съдържа важна информация за инсталирането и използването на уреда.**
- Уверете се, че напрежението в електрическата мрежа е подходящо за този уред и че то не надвишава напрежението, посочено на табелката на уреда.
  - За да избегнете риска от пожар или токов удар, не излагайте този уред на дъжд или влага. Уверете се, че по време на работа в близост до уреда няма запалими предмети.
  - Не поставяйте открит пламък върху уреда.
  - Уредът е предназначен за използване в умерен климат. Температурата на околната среда не трябва да надвишава 40°C. Не използвайте уреда при по-високи температури.
  - В случай на неизправност изключете уреда незабавно. Никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Неправилните ремонти могат да доведат до повреда или неизправност. Обърнете се към оторизиран технически сервиз.
  - Наблюдавайте децата, за да се уверите, че те не си играят с уреда.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА ВΓΡΑΔΗΝ ΒΑΤΕΡΙИ**

- Βατєριите не трябва да се излагат на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или подобни източници. Съществува риск от експлозия, пожар и запалване!
- Не отваряйте продукта
- Оставете близо до, когато ги зареждате. В случай на прекомерна топлина, незабавно спрете процеса и се свържете с вашия търговец.

**ΟΒΟΡΥΔΒΑΝΕ ΟΤ ΚΛΑS ΙΙΙ**

Βεζοπασно ζαχρανване с изключително ниско напрежение (SELV) или защитно ζαχρανване, незαζεμεно, безοпασно ζαχρανване (πρєдпазен трансформатор).

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Pozorne si prečítajte tento návod, pretože obsahuje dôležité informácie o inštalácii a používaní spotrebiča.**

- Uistite sa, že sieťové napätie je vhodné pre tento spotrebič a že neprekračuje napájacie napätie uvedené na výrobnom štítku spotrebiča.
- Aby ste predišli riziku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte tento spotrebič dažďu alebo vlhkosti. Uistite sa, že sa v blízkosti spotrebiča počas prevádzky nenachádzajú žiadne horľavé predmety.
- Na spotrebič neumiestňujte otvorený oheň.
- Spotrebič je určený na používanie v miernom podnebí. Teplota okolia nesmie prekročiť 40 °C. Spotrebič nepoužívajte pri vyšších teplotách.
- V prípade poruchy spotrebič okamžite vypnite. Nikdy sa nepokúšajte spotrebič opravovať sami. Nesprávna oprava môže mať za následok poškodenie alebo poruchu. Obráťte sa na autorizovaný technický servis.
- Dohládajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.

**POKYNY PRE VSTAVANÉ BATÉRIE**

- Batérie nesmú byť vystavené nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu alebo podobným zdrojom. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, požiaru a vznietenia!
- Neotvárajte výrobok
- Pri nabíjaní sa zdržiavajte v blízkosti. V prípade extrémneho tepla proces okamžite prerušte a kontaktujte predajcu.

**VYBAVENIE TRIEDY ΙΙΙ**

Bezpečnostný zdroj veľmi nízkeho napätia (SELV) alebo ochranný zdroj, nepripojené uzemnenie, bezpečný zdroj (bezpečnostný transformátor).

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Přečtěte si pozorně tento návod, protože obsahuje důležité informace o instalaci a používání spotřebiče.**

- Ujistěte se, že síťové napětí je pro tento spotřebič vhodné a že nepřekračuje napájecí napětí uvedené na výrobním štítku spotřebiče.
- Abyste předešli riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte tento spotřebič dešti nebo vlhkosti. Dbejte na to, aby se v blízkosti spotřebiče během provozu nenacházely žádné hořlavé předměty.
- Na spotřebič neumísťujte otevřený oheň.
- Spotřebič je určen pro použití v mírném podnebí. Okolní teplota nesmí překročit 40 °C.
- Spotřebič neprovodujte při vyšších teplotách.
- V případě poruchy spotřebič okamžitě vypněte. Nikdy se nepokoušejte spotřebič opravovat sami. Nesprávna oprava může mít za následek poškození nebo poruchu. Obráťte se na autorizovaný technický servis.
- Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehraly.

**POKYNY PRO VESTAVĚNÉ BATERIE**

- Baterie nesmí být vystaveny nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni nebo podobným zdrojům. Hrozí nebezpečí výbuchu, požáru a vzplanutí!
- Výrobek neotvírejte
- Při dobíjení se zdržujte v blízkosti. V případě extrémního tepla proces okamžitě přerušete a kontaktujte prodejce.

**VYBAVENÍ TŘÍDY ΙΙΙ**

Bezpečnostní napájení velmi nízkým napětím (SELV) nebo ochranné napájení, nepřipojené uzemnění, bezpečné napájení (bezpečnostní transformátor).

**SIGURNOSNE UPUTE**  **HR**

**Pažljivo pročítajte ovaj priručnik koji sadrži važne informacije o postavljanju i korištenju uređaja.**

- Provjerite je li mrežni napon prikladan za ovaj uređaj i ne prelazi napon napajanja naveden na natpisnoj pločici uređaja.
- Kako biste izbjegli rizik od požara ili strujnog udara, ne izlažite ovaj uređaj kiši ili vlazi. Uvjerite se da u blizini uređaja tijekom rada nema zapaljivih predmeta.
- Ne stavljajte izvore otvorenog plamena na uređaj.
- Uređaj je namijenjen za korištenje u umjerenoj klimi. Temperatura okoline ne smije prelaziti 40°C. Ne koristite uređaj na višim temperaturama.
- U slučaju kvara odmah zaustavite uređaj. Nikada ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Neodgovarajući popravak može dovesti do oštećenja i kvarova. Obratite se ovlaštenom tehničkom servisu.
- Nadzirajte djecu kako biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.

**UPUTE ZA UGRAĐENE BATERIJE**

- Baterije se ne smiju izlagati pretjeranoj toplini poput sunčeve svjetlosti, vatre i slično. Opasnost od eksplozije, požara i požara!
- Nemojte otvarati proizvod
- Držite se blizu tijekom punjenja; u slučaju velike vrućine, odmah prekinite postupak i obratite se prodavaču.

**OPREMA KLASE ΙΙΙ**

Vrlo nizak sigurnosni napon (SELV) ili zaštitno napajanje, mase nisu spojene na uzemljenje, sigurno napajanje (sigurnosni transformator).

CARACTÉRISTIQUES   FEATURES   KENMERKEN	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>FR</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>EN</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>NL/BE</b>	
Bluetooth				5.0
Puissance max RF   Max RF power   Maximaal RF-vermogen				<100mW (-6~4dBm)
Fréquence réponse   Frequency   Frequentie				83dB   80Hz - 16KHz
Impédance   Impedance   Impedantie				4Ω
Puissance d'entrée   Input power   Ingangsvermogen				5V - 1.5A
Portée Bluetooth   Bluetooth range   Bluetooth-bereik				10 m
Puissance RMS   Power   Stroom				30 W
Étanchéité   Waterproofing   Waterdichtheid				IPX5
Autonomie totale   Total autonomy   Volledige autonomie 50%			<span></span>	4 h
Autonomie   autonomy   autonomie 100%			<span></span>	2 h
Capacité batterie   Battery capacity   Batterijcapaciteit				3000 mAh

MERKMALE   CARATTERISTICHE   CARACTERÍSTICAS	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>DE</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>IT</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>ES</b>	
Bluetooth				5.0
Max. Leistung RF   Potenza massima RF   Potencia RF máxima				<100mW (-6~4dBm)
Frequenz   Frecuenza   Frecuencia				83dB   80Hz - 16KHz
Impedanz   Impedenza   Impedancia				4Ω
Eingangleistung   Potenza in ingresso   Potencia de entrada				5V - 1.5A
Reichweite Bluetooth   Portata Bluetooth   Alcance Bluetooth				10 m
Leistung   Potenza   Potencia				30 W
Wasserdichtheit   Impermeabilität   Estanqueidad 50%			<span></span>	IPX5
Gesamte Akkulaufzeit   Autonomia totale   Autonomia total 100%			<span></span>	4 h
Akkulaufzeit   Autonomia   Autonomia				2 h
Kapazität Akkus   Capacidad batería   Capacidad de la batería				3000 mAh

ESPECIFICAÇÕES   SPECIFIKATIONER   TEKNISETIETDOT	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>PT</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>SE</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>FI</b>	
Bluetooth				5.0
Potência máxima de RF   Max RF-efeito   Maksimi RF-teho				<100mW (-6~4dBm)
Frequência   Frekvens   Taajuus				83dB   80Hz - 16KHz
Impedância   Impedans   Impedanssi				4Ω
Potência de entrada   Ingångseffekt   Sisääntuloteho				5V - 1.5 A
Alcance do Bluetooth   Räckvidd Bluetooth   Bluetooth kantama				10 m
Potência   Effekt   Teho				30 W
Impermeabilização   Vattentätthet   Vedenpitävyys				IPX5
Autonomia total   Total autonomi   Kokonaisautonomia 50%			<span></span>	4 h
Autonomia   Autonomi   autonomia 100%			<span></span>	2 h
Capacidade da bateria   Batteriets kapacitet   Akun kapasiteetti				3000 mAh

SPECIFIKATIONER   SPESIFIKASJONER   SPECYFIKACJA	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>DK</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>NO</b>	<span><span><span></span></span><span> </span></span> <b>PL</b>	
Bluetooth				5.0
Maks. RF-efekt   Maks RF-efekt   Maksymalna moc RF				<100mW (-6~4dBm)
Frekvens   Frekvens   Częstotliwość				83dB   80Hz - 16KHz
Impedans   Impedans   Impedancja				4Ω
Ingångseffekt   Inngangseffekt   Moc wejściowa				5V - 1.5A
Bluetooth-rækkevidde   Bluetooth-rekkevidde   Zasięg Bluetooth				10 m
Strøm   Effekt   Moc				30 W
Vandtætthed   Vanntetthet   Wodoszczelność				IPX5
Total autonomi   Total autonomi   Całkowita autonomia 50%			<span></span>	4 h
Autonomi   Autonomi   Autonomia 100%			<span></span>	2 h
Batteriets kapacitet   Batterikapacitet   Pojemność baterii				3000 mAh



ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ | ΣΠΕΚΙΦΙΚΑΤΙΟΝ | ΣΡΕΚΙΦΙΚΑΤΙΟΝ **GR BG SK**

Bluetooth	5.0
Μέγιστη ισχύς RF   Максимална радиочестотна мощност   Maximálny výkon RF	<100mW (-6~4dBm)
Συχνότητα   Честота   Frekvencia	83dB   80Hz - 16KHz
Αντίσταση   Импеданс   Impedancia	4Ω
Ισχύς εισόδου   Входна мощност   Vstupný výkon	5V - 1.5A
Εμβέλεια Bluetooth   Bluetooth обхват   Dosah Bluetooth	10 m
Ισχύς   Мощност   Výkon	30 W
Στεγανοποίηση   Хидроизолација   Vodotesnost	IPX5
Συνολική αυτονομία   Обща автономия   Celková autonómia 50%	4 h
Αυτονομία   Автономия   Autonómia 100%	2 h
Χωρητικότητα μπαταρίας   Капацитет на батеријата   Kapacita batérie	3000 mAh

SPÉCIFIKACE | ZNAČAJKE **CZ HR**

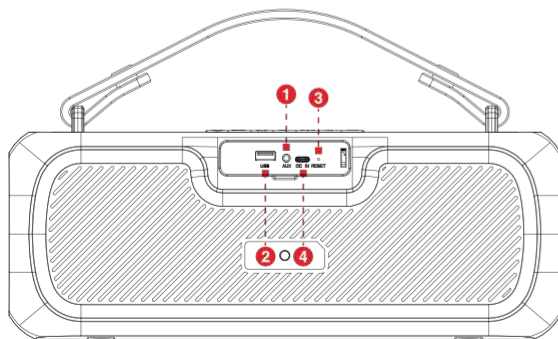
Bluetooth	5.0
Maximální výkon RF   Maksimalna RF snaga	<100mW (-6~4dBm)
Frekvence   Frekvencija	83dB   80Hz - 16KHz
Impedance   Impedancija	4Ω
Vstupni výkon   Ulazna snaga	5V - 1.5A
Dosah Bluetooth   Bluetooth domot	10 m
Výkon   Vlast	30 W
Vodotesnost   Hidroizolacija	IPX5
Celková autonomie   Potpuna autonomija 50%	4 h
Autonomie   autonomija 100%	2 h
Kapacita baterie   Kapacitet baterije	3000 mAh

**FRANÇAIS**

**RECHARGEMENT**



**ATTENTION :** si le produit doit être inutilisé pendant une longue période, laissez la batterie complètement chargée, dans le cas contraire cela peut endommager la batterie !  
**Recharger le produit au moins tous les 2 mois.**  
**N'exposez pas votre appareil à des températures extrêmes (au-delà de 50°C)** (par exemple, lumière directe du soleil dans un véhicule clos, proximité d'une source de chaleur ou d'un radiateur, etc.). Des températures élevées peuvent endommager les performances de l'enceinte et réduire la durée de vie de la batterie.



1. Entrée audio AUX 3.5 mm
2. Entrée USB
3. Réinitialisation
4. Entrée alimentation USB-C

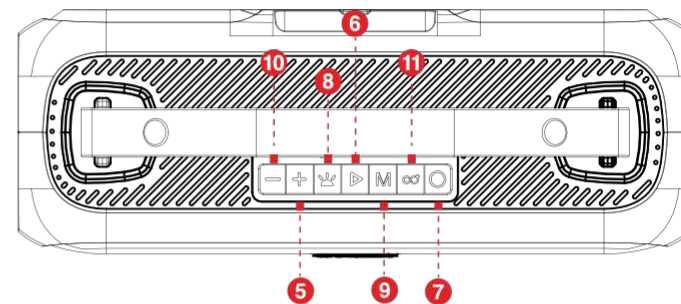
**INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT**

1. Connectez le câble USB type C sur la prise « **USB-C** » (4), puis à une prise USB ou la prise secteur via un adaptateur secteur (non fourni). Une fois la batterie complètement chargée (environ 5 heures), débranchez le câble.
2. Maintenez appuyé le bouton de l'alimentation générale (7) pour allumer le produit.

FONCTION	PRESSION SUR LA TOUCHE	BOUTON
Allumer / Éteindre	—	7
Changer le mode d'animation lumineuse + éteindre les lumières.	-	8
Passer d'un mode à l'autre : USB / AUX / FM / BLUETOOTH	-	9
▶▶   🔍   AUTO SEARCH FM CHANNEL	- — —	6
▶▶   FM SCAN +	— — —	5
◀◀   FM SCAN -	— — —	10
🔊	-	5
🔊	-	10

**LÉGENDE**

- Appui long
- Appui court



**APPAIRAGE ET CONNECTIVITÉ BT**

1. Maintenez appuyé le bouton de l'alimentation générale (7) pour allumer le produit.
  2. Activez la fonction audio sans fil sur votre appareil (smartphone, tablette, etc).
  3. Sélectionnez « **XTREME300** » dans la liste des appareils trouvés.
- (Information : le produit entre automatiquement en mode Bluetooth à l'allumage.)**

**FONCTION TWS**

1. Allumez les deux enceintes et les mettre en veille, puis appuyez sur le bouton « **TWS** » (11) de l'une des deux enceintes. Le bouton TWS continuera à s'allumer après avoir été jumelé avec succès.
2. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone et cherchez le nom d'association. Établir la connexion.
3. Appuyez sur le bouton « **TWS** » (11) pour déconnecter la fonction TWS.

**CONNECTIVITÉ AUXILIAIRE 3.5MM**

Branchez un câble AUX jack 3.5mm sur l'entrée « **AUX** » (1), le haut-parleur jouera automatiquement la musique.

**UTILISATION DE L'EMPLACEMENT USB**

Insérez une clé USB dans l'emplacement « **USB** » (2), le haut-parleur jouera automatiquement la musique stockée.

**LUMIÈRE RVB**

La lumière RVB est allumée lorsque le haut-parleur est allumé. Il suffit d'appuyer sur le bouton « **RVB** » (8), pour allumer/éteindre la lumière.

**FONCTION MAINS-LIBRE**

**Appel entrant :** Appuyez brièvement sur le bouton « **Lecture/Pause** » (6) pour accepter l'appel ou maintenez appuyé pour rejeter l'appel.

**Appel terminé :** Appuyez brièvement sur la touche « **Lecture/Pause** » (6) ou actionnez le téléphone portable pour mettre fin à l'appel.

## DÉPANNAGE

**Absence d'alimentation :** vérifiez d'abord que l'enceinte est allumée « **ON** ». Si c'est le cas, éteindre l'enceinte, branchez le câble d'alimentation sur l'appareil après la charge ou, une fois branché, laissez l'appareil fonctionner pendant la charge.

**Extinction automatique :** La protection de la batterie est automatiquement activée lorsque la batterie est faible, l'appareil vous demandera de la recharger, veuillez l'utiliser après l'avoir rechargée pendant 3 heures.

### L'enceinte n'émet aucun son lorsque la lecture est activée

- A** Vérifiez que le câble audio AUX est bien connecté à l'appareil et à la source sonore.
- B** Vérifiez si le volume n'est pas réglé au minimum.
- C** Vérifiez que la source du signal choisie est la bonne.
- D** Vérifiez qu'il n'y a pas dysfonctionnement au niveau de la source audio.

**Impossible de lire la musique :** le chemin de stockage du fichier musical ne peut pas être reconnu, enregistrez le fichier et le stocker dans le répertoire racine du dispositif amovible.

Si l'appareil est bloqué de façon anormale, insérez un (ex : trombone) dans la prise de réinitialisation **(3)** à l'arrière de l'appareil.

## ENGLISH

### CHARGING

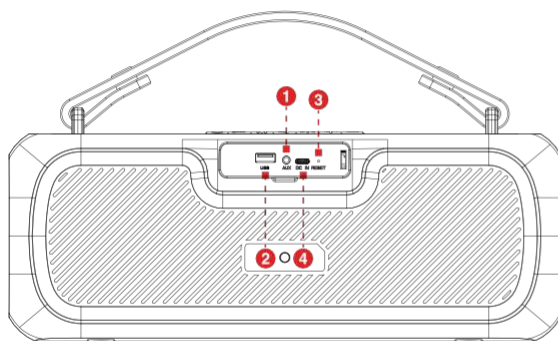


#### CAUTION:

if the product is to be left unused for a long time, leave the battery fully charged, otherwise the battery may be damaged !

Recharge the product at least every 2 months.



















Do not expose your device to extreme temperatures (above 50°C) (e.g. direct sunlight in a closed vehicle, near a heat source or radiator, etc.). High temperatures can damage the speaker's and reduce battery life.



1. AUX 3.5 mm audio input
2. USB input
3. Reset
4. USB-C power alimentation

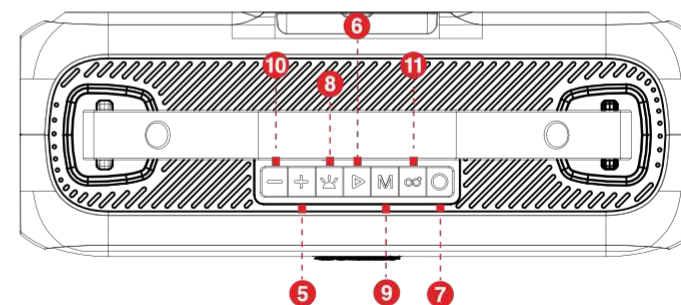
### CHARGING INSTRUCTIONS

1. Connect the USB Type C cable to the « **USB-C** » connector **(4)**, then to a USB socket or the mains supply via an AC adapter (not supplied). Once the battery is fully charged (approx. 5 hours), disconnect the cable.
2. Press hold the main power button **(7)** to switch on the product.

FUNCTION	PRESS THE KEY	BUTTON
ON / OFF		7
Change light animation mode + Turn off lights.		8
Switch between modes : USB / AUX / FM / BLUETOOTH		9
      AUTO SEARCH FM CHANNEL	  	6
   FM SCAN +	 	5
   FM SCAN -	 	10
		5
		10

#### LEGEND

-  Long press
-  Short press



### PAIRING AND BT CONNECTIVITY

1. Press and hold the mains « **POWER** » button **(7)** to switch on the product.
2. Activate the wireless audio function on your device (smartphone, tablet, etc.).
3. Select « **XTREME300** » from the list of devices found.

**(Note: the product automatically enters Bluetooth mode when switched on).**

### TWS FUNCTION

1. Switch on both speakers and press the « **TWS** » **(11)** button on one of the speakers. The TWS button will continue to light up after successful pairing.
2. Activate your phone's Bluetooth function and search for the pairing name. Establish the connection.
3. Press the « **TWS** » **(11)** button to disconnect the TWS function.

### 3.5MM AUXILIARY CONNECTIVITY

Connect a 3.5mm AUX jack cable to the « **AUX** » input **(1)**, the speaker will automatically play the music

### USING USB

Insert a USB key in the « **USB** » slot **(2)**, the speaker will automatically play the music

### RGB LIGHT

The RGB light is on when the speaker is switched on. Simply press the « **RGB** » button **(8)** to switch the light on/off.

### HANDS-FREE FUNCTION

**Incoming call :** Briefly press the « **Play/Pause** » button **(6)** to accept the call, or press and hold to reject the call.

**End call :** Briefly press the « **Play/Pause** » button **(6)** or operate the cell phone to end the call.



## TROUBLESHOOTING

**No power supply** : first check that the speaker is switched on. If this is the case, switch off the speaker, connect the power cable to the device after charging it or, once connected, leave the device switched on while charging.

**Automatic shutdown** : battery protection is automatically activated when the battery is low, so please use it after recharging for 5 hours.

### No sound from the speaker when playback is activated

- A** Check that the AUX audio cable is correctly connected to the device and the sound source.
- B** Check that the volume is not set to minimum.
- C** Check that the correct signal source has been selected.
- D** Check that the audio source is not malfunctioning.

**Unable to play music** : the music file storage path cannot be recognized, save the file and store it in the root directory of the removable device.

If the unit is jammed, insert a paper clip into the reset socket (3) on the back of the unit.

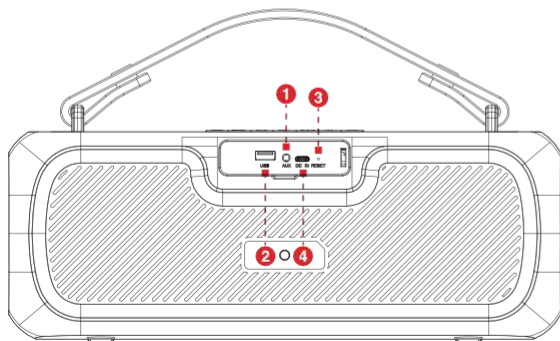
## DUTCH / BELGIUM

### APPARAAT OPLADEN



**LET OP:** Als het product lange tijd niet gebruikt wordt, laat de batterij dan volledig opgeladen, anders kan de batterij beschadigd raken!

**Laad het product minstens om de 2 maanden op.**  
**Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen (boven 50°C)**  
 (bijv. direct zonlicht in een afgesloten ruimte in de buurt van een warmtebron of radiator, enz.)  
 Hoge temperaturen kunnen de luidspreker beschadigen en de levensduur van de batterij verkorten.



1. AUX 3,5 mm audio-ingang
2. USB ingang
3. Reset
4. USB-C voeding

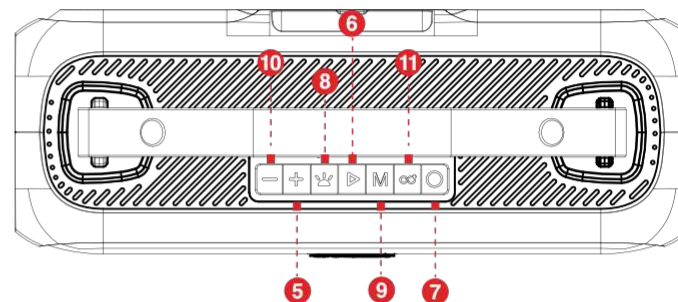
### OPLAADINSTRUCTIES

1. Sluit de USB Type C-kabel aan op de « **USB-C** » aansluiting (4) en vervolgens op een USB-aansluiting of op het lichtnet via een netadapter (niet meegeleverd). Koppel de kabel los zodra de batterij volledig is opgeladen (ongeveer 5 uur).
2. Houd ingedrukt de aan/uit-knop (7) om het product in te schakelen.

FUNCTIE	DRUK OP DE	KNOP
Inschakelen / uitschakelen	—	7
De lichtanimatiemodus wijzigen + de lichten uitschakelen.	—	8
Modi schakelen : USB / AUX / FM / BLUETOOTH	—	9
▶▶   🔊   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— — —	6
▶▶   FM SCAN +	— — —	5
◀◀   FM SCAN -	— — —	10
🔊	—	5
🔊	—	10

### LEGENDE

- lang indrukken
- kort indrukken



### KOPPELING EN BT-CONNECTIVITEIT

1. Houd de «aan/uit-knop» (7) ingedrukt om het product in te schakelen.
2. Activeer de draadloze audiofunctie op je apparaat (smartphone, tablet, enz.).
3. Selecteer «XTREME300» in de lijst met gevonden apparaten.

**(Opmerking: het product schakelt automatisch over naar de Bluetooth-modus wanneer het wordt ingeschakeld).**

### TWS-FUNCTIE

1. Zet beide luidsprekers op stand-by en druk op de «TWS» knop (11) op een van beide luidsprekers; de TWS-knop blijft branden nadat het koppelen is gelukt.
2. Activeer de Bluetooth-functie van uw telefoon en zoek naar de koppelingsnaam. Breng de verbinding tot stand.
3. Druk op de «TWS» knop (11) om de TWS-functie te verbreken.

### 3,5 MM EXTRA AANSLUITING

Sluit een 3,5 mm AUX-aansluitkabel aan op de «AUX»-ingang (1), zal de luidspreker automatisch de muziek afspelen

### GEbruik EEN USB-INGANG

Steek een USB-stick in de «USB»-poort (2) en de luidspreker zal automatisch de muziek afspelen.

### RGB-licht

Het RGB-lampje brandt wanneer de luidspreker is ingeschakeld. Druk gewoon op de knop «RGB» (8) om het licht aan of uit te zetten.

### HANDSFREE FUNCTIE

Inkomend gesprek: Druk kort op de knop «Afspelen/pauzeren» (6) om het gesprek aan te nemen of houd de knop ingedrukt om het gesprek te weigeren.

Gesprek beëindigen: Druk kort op de knop «Afspelen/pauzeren» (6) of bedien de mobiele telefoon om het gesprek te beëindigen.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

**Geen stroomvoorziening :** controleer eerst of de luidspreker aan staat. Als dit het geval is, schakel de luidspreker dan uit, sluit de voedingskabel aan op het apparaat nadat deze is opgeladen of laat het apparaat, nadat deze is aangesloten, ingeschakeld tijdens het opladen.

**Automatische uitschakeling :** de batterijbeveiliging wordt automatisch geactiveerd als de batterij bijna leeg is, dus gebruik het apparaat nadat het 5 uur lang is opgeladen.

### Geen geluid uit de luidspreker wanneer het afspelen is geactiveerd

- A** Controleer of de AUX-audiokabel correct is aangesloten op het apparaat en de geluidsbron.
- B** Controleer of het volume niet op minimum staat.
- C** Controleer of de juiste signaalbron is geselecteerd.
- D** Controleer of de geluidsbron niet defect is.

**Kan geen muziek afspelen :** Het opslagpad van het muziekbestand kan niet worden herkend, sla het bestand op en bewaar het in de hoofdmap van het verwijderbare apparaat.

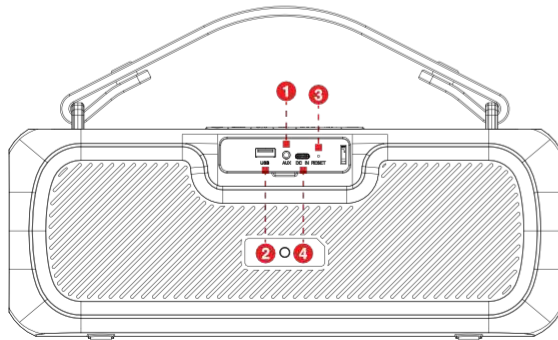
Als het apparaat abnormaal vastloopt, steek dan een paperclip in de resetbus (3) aan de achterkant van het apparaat.

## GERMAN

### DAS GERÄT AUFLADEN



**ACHTUNG:** Wenn das Produkt für längere Zeit nicht benutzt werden soll, lassen Sie den Akku vollständig geladen, da er sonst andernfalls kann dies den Akku beschädigen!  
**Laden Sie das Produkt mindestens alle 2 Monate auf.**  
**Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen (über 50 °C)** aus (z. B. direkte Sonneneinstrahlung in einem geschlossenen Fahrzeug, in der Nähe einer Wärmequelle oder eines Heizkörpers usw.). Hohe Temperaturen können die Leistung des Lautsprechers beeinträchtigen und die Lebensdauer des Akkus verkürzen.



1. AUX-Audioeingang 3,5 mm.
2. USB-Eingang
3. Reset
4. USB-C Stromeingang

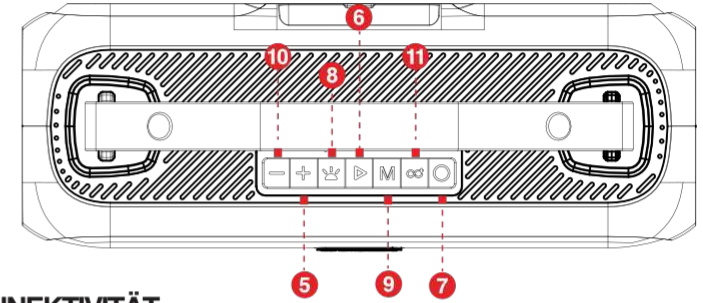
### LADLEANWEISUNGEN

1. Schließen Sie das USB-Typ-C-Kabel an die Buchse «**USB-C**» (4) und dann über ein Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) an eine USB-Buchse oder die Netzsteckdose an. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist (5 Stunden), ziehen Sie das Kabel ab.
2. Halten Sie gedrückt die Hauptstromtaste (7), um das Produkt einzuschalten.

FUNKTION	DRÜCKEN DER TASTE	BUTTON
Einschalten / Ausschalten	—	7
Wechselt den Modus der Lichtanimation + Schaltet die Lichter aus.	—	8
Umschalten zwischen den Modi : USB / AUX / FM / BLUETOOTH	—	9
▶▶   🔊   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— — —	6
▶▶   FM SCAN +	— — —	5
◀◀   FM SCAN -	— — —	10
🔊	—	5
🔊	—	10

### LEGENDE

- Langer Druck
- Kurzes Drücken



### PAIRING UND BT-KONNEKTIVITÄT

1. Halten Sie die Hauptstromtaste (7) gedrückt, um das Produkt einzuschalten.
  2. Aktivieren Sie die drahtlose Audiofunktion auf Ihrem Gerät (Smartphone, Tablet, etc.).
  3. Wählen Sie «**XTREME300**» aus der Liste der gefundenen Geräte.
- (Information: Das Produkt geht beim Einschalten automatisch in den Bluetooth-Modus über).**

### TWS-FUNKTION

1. Schalten Sie beide Lautsprecher ein, schalten Sie sie in den Standby-Modus und drücken Sie die Taste «**TWS**» (11) auf einem der beiden Lautsprecher, die Taste TWS leuchtet nach erfolgreicher Paarung weiter.
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons und suchen Sie den Assoziationsnamen. Stellen Sie die Verbindung her.
3. Drücken Sie die Taste «**TWS**» (11), um die TWS-Funktion zu trennen.

### 3,5-MM-ZUSATZANSCHLUSS

Schließen Sie ein AUX-Kabel mit 3,5-mm-Klinkenstecker an den Eingang «**AUX**» (1) an, wenn Sie die Taste drücken, wird der Lautsprecher automatisch Musik abspielen.

### VERWENDEN SIE DEN USB-EINGANG

Stecken Sie einen USB-Stick in den «**USB**»-Anschluss (2), der Lautsprecher spielt die Musik automatisch ab.

### RGB-Licht

Das RGB-Licht ist eingeschaltet, wenn die Freisprecheinrichtung eingeschaltet ist. Drücken Sie einfach auf die Taste «**RGB**» (8), um das Licht ein- oder auszuschalten.

### FREISPREEHFUNKTION

Eingehender Anruf: Drücken Sie kurz die Taste «**Wiedergabe/Pause**» (6), um den Anruf anzunehmen, oder halten Sie sie gedrückt, um den Anruf abzulehnen.  
 Anruf beenden: Drücken Sie kurz auf die Taste «**Wiedergabe/Pause**» (6) oder betätigen Sie das Mobiltelefon, um den Anruf zu beenden.



## FEHLERBEHEBUNG

**Keine Stromversorgung** : Prüfen Sie zunächst, ob der Lautsprecher eingeschaltet ist. Ist dies der Fall, schalten Sie den Lautsprecher aus, schließen Sie das Netzkabel an das Gerät an, nachdem es aufgeladen wurde, oder lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs eingeschaltet, nachdem es angeschlossen wurde.

**Automatisches Ausschalten** : Der Batterieschutz wird automatisch aktiviert, wenn der Akku schwach ist, so dass Sie das Gerät erst nach dem aufgeladen wurde.

### Kein Ton aus dem Lautsprecher, wenn die Wiedergabe aktiviert ist

**A** Prüfen Sie, ob das AUX-Audiokabel richtig an das Gerät und die Tonquelle angeschlossen ist.

**B** Prüfen Sie, ob die Lautstärke nicht auf Minimum eingestellt ist.

**C** Prüfen Sie, ob die richtige Signalquelle ausgewählt ist.

**D** Prüfen Sie, ob die Tonquelle nicht defekt ist.

**Musikwiedergabe nicht möglich** : Der Speicherpfad der Musikdatei kann nicht erkannt werden, speichern Sie die Datei und legen Sie sie im Stammverzeichnis des Wechseldatenträgers ab.

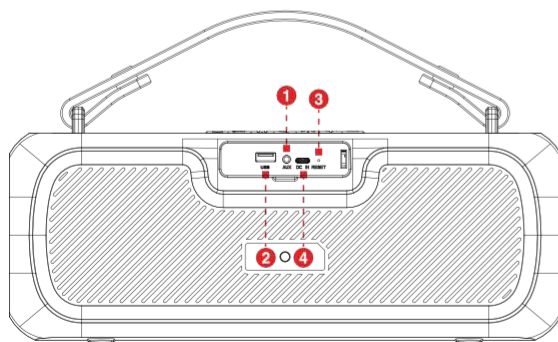
Wenn das Gerät nicht funktioniert, stecke eine Büroklammer in die Reset-Buchse (3) auf der Rückseite des Geräts.

## ITALIAN

### RICARICA DEL DISPOSITIVO



**ATTENZIONE** : se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo, lasciare la batteria completamente carica. altrimenti si potrebbe danneggiare la batteria!  
**Ricaricare il prodotto almeno ogni 2 mesi.**  
**Non esporre il dispositivo a temperature estreme (superiori a 50°C)** (ad es. luce solare diretta in un veicolo chiuso, vicino a una fonte di calore o a un radiatore, ecc.) Le temperature elevate possono danneggiare le prestazioni dell'altoparlante e ridurre la durata della batteria.



1. Ingresso audio AUX da 3,5 mm
2. Ingresso USB
3. Azzeramento
4. Ingresso alimentazione USB-C

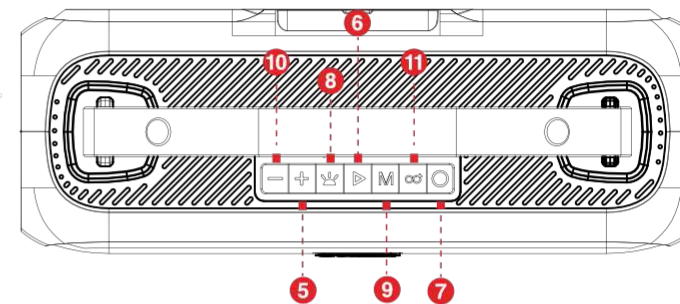
### ISTRUZIONI PER LA RICARICA

1. Collegare il cavo USB di tipo C alla presa «**USB-C**» (4), quindi a una presa USB o alla presa di rete utilizzando un adattatore di rete (non in dotazione). Una volta che la batteria è completamente carica (circa 5 ore), scollegare il cavo.
2. Tenere premuto di alimentazione (7) per accendere il prodotto.

FUNZIONE	PREMERE IL PULSANTE	PULSANTE
Accensione / Spegnimento	—	7
Cambia la modalità di animazione delle luci + Spegnimento delle luci.	—	8
Passare da una modalità all'altra : USB / AUX / FM / BLUETOOTH	—	9
▶▶   🔊   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— — —	6
▶▶   FM SCAN +	— — —	5
◀◀   FM SCAN -	— — —	10
🔊	—	5
🔊	—	10

### LEGENDA

- Pressione prolungata
- Pressione breve



### ACCOPPIAMENTO E CONNETTIVITÀ BT

1. Tenere premuto il pulsante di alimentazione (7) per accendere il prodotto.
2. Attivate la funzione audio wireless sul vostro dispositivo (smartphone, tablet, ecc.).
3. Selezionare «**XTREME300**» dall'elenco dei dispositivi trovati.

**(Informazione: il prodotto entra automaticamente in modalità Bluetooth quando viene acceso).**

### FUNZIONE TWS

1. Posizionare entrambi i diffusori in standby e premere il pulsante «**TWS**» (11) su uno dei due diffusori; il pulsante TWS continuerà a illuminarsi dopo l'avvenuta associazione.
2. Attivare la funzione Bluetooth del telefono e cercare il nome dell'accoppiamento. Stabilire la connessione.
3. Premere il pulsante «**TWS**» (11) per disattivare la funzione TWS.

### CONNETTIVITÀ AUSILIARIA DA 3,5 MM

Collegare un cavo jack AUX da 3,5 mm all'ingresso «**AUX**» (1), il diffusore riprodurrà automaticamente la musica

### UTILIZZO DELLO USB

Inserendo una chiavetta USB nella porta «**USB**» (2), il diffusore riprodurrà automaticamente la musica.

### LUCE RGB

La luce RGB si accende quando il diffusore è acceso. È sufficiente premere il pulsante «**RGB**» (8) per accendere/spegnere la luce.

### FUNZIONE VIVAVOCE

Chiamata in arrivo: Premere brevemente il pulsante «**Play/Pausa**» (6) per accettare la chiamata o tenerlo premuto per rifiutarla.

Fine chiamata: Premere brevemente il pulsante «**Play/Pausa**» (6) o azionare il telefono cellulare per terminare la chiamata.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

**Assenza di alimentazione :** verificare innanzitutto se il diffusore è acceso. In tal caso, spegnere l'altoparlante, collegare il cavo di alimentazione al dispositivo dopo averlo caricato o lasciare il dispositivo acceso durante la ricarica dopo averlo collegato.

**Spegnimento automatico :** la protezione della batteria si attiva automaticamente quando la batteria è scarica, quindi è possibile utilizzare il dispositivo dopo averlo ricaricato.

### Nessun suono dall'altoparlante quando è attivata la riproduzione

- A** Verificare che il cavo audio AUX sia collegato correttamente al dispositivo e alla sorgente sonora.
- B** Verificare che il volume non sia impostato al minimo.
- C** Verificare che sia selezionata la sorgente di segnale corretta.
- D** Verificare che la sorgente sonora non sia difettosa.

**Impossibile riprodurre musica :** il percorso di memorizzazione del file musicale non può essere riconosciuto, salvare il file e memorizzarlo nella cartella principale del dispositivo rimovibile.

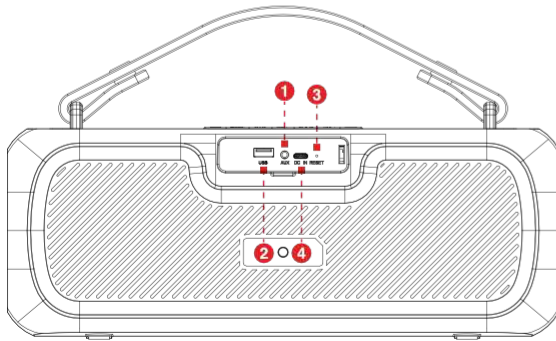
Se l'apparecchio si inceppa in modo anomalo, inserire una graffetta nella presa di ripristino (3) sul retro dell'apparecchio.

## SPANISH

### RECARGA DEL APARATO



**PRECAUCIÓN:** si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado, deje la batería completamente cargada, ¡de lo contrario podría dañar la batería!  
**Recargue el producto al menos cada 2 meses.**  
**No exponga el dispositivo a temperaturas extremas (superiores a 50°C)** (por ejemplo, luz solar directa en un vehículo cerrado, cerca de una fuente de calor o radiador, etc.). Las altas temperaturas pueden dañar el rendimiento del altavoz y acortar la vida útil de la batería.



1. Entrada AUX de 3,5 mm
2. Entrada USB
3. Restablecer
4. Entrada de alimentación USB-C

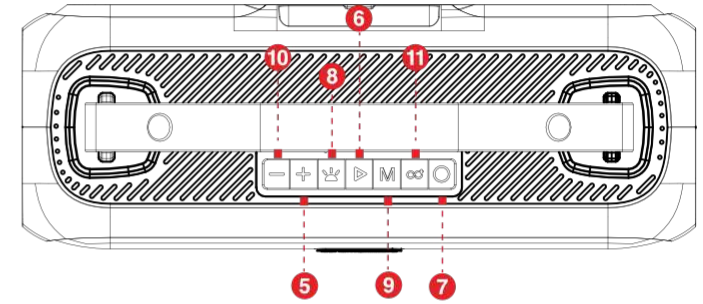
### INSTRUCCIONES DE CARGA

1. Conecta el cable USB tipo C a la toma «**USB-C**» (4) y, a continuación, a una toma USB o a la toma de corriente utilizando un adaptador de red (no suministrado). Una vez que la batería esté completamente cargada (aproximadamente 5 horas), desconecte el cable.
2. Mantenga pulsado de encendido (7) para encender el producto.

FUNCIÓN	PRESIONAR BOTÓN	BOTÓN
Encender / Apagar	—	7
Cambiar el modo de animación de las luces + Apagar las luces.	—	8
Cambiar de un modo a otro : USB / AUX / FM / BLUETOOTH	—	9
▶▶   🔊   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— — —	6
▶▶   FM SCAN +	— — —	5
◀◀   FM SCAN -	— — —	10
🔊	—	5
🔊	—	10

### LEYENDA

- Pulsación larga
- Pulsación corta



### EMPAREJAMIENTO Y CONECTIVIDAD BT

1. Mantenga pulsado el botón de encendido (7) para encender el producto.
  2. Active la función de audio inalámbrico en su dispositivo (smartphone, tableta, etc).
  3. Seleccione «**XTREME300**» en la lista de dispositivos encontrados.
- (Información: el producto entra automáticamente en modo Bluetooth cuando se enciende).**

### FUNCIÓN TWS

1. Ponga ambos altavoces en modo de espera y pulse el botón «**TWS**» (11) en uno de los dos altavoces, el botón TWS seguirá iluminado después de emparejarse correctamente.
2. Activa la función Bluetooth de tu teléfono y busca el nombre de emparejamiento. Establece la conexión.
3. Pulse el botón «**TWS**» (11) para desconectar la función TWS.

### CONECTIVIDAD AUXILIAR DE 3,5 MM

Conecte un cable jack AUX de 3,5 mm a la entrada «**AUX**» (1), el altavoz reproducirá automáticamente la música

### USO DE LA ENTRADA USB

Conecta una memoria USB al puerto «**USB**» (2) y el altavoz reproducirá automáticamente la música.

### LUZ RGB

La luz RGB se enciende cuando el altavoz está conectado. Basta con pulsar el botón «**RGB**» (8) para encender o apagar la luz.

### FUNCIÓN MANOS LIBRES

**Llamada entrante :** Pulse brevemente el botón «**Reproducir/Pausa**» (6) para aceptar la llamada o manténgalo pulsado para rechazarla.

**Finalizar llamada :** Pulse brevemente el botón «**Reproducir/Pausa**» (6) o accione el teléfono móvil para finalizar la llamada.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**No hay alimentación :** compruebe primero si el altavoz está encendido. En ese caso, apague el altavoz, conecte el cable de alimentación al aparato después de haberlo cargado o, una vez conectado, deje el aparato encendido durante la carga.

**Apagado automático :** la protección de la batería se activa automáticamente cuando la batería está baja, así que utilice el dispositivo después de que se haya cargado.

### El altavoz no emite sonido cuando se activa la reproducción

- A** Compruebe si el cable de audio AUX está correctamente conectado al dispositivo y a la fuente de sonido.
- B** Compruebe que el volumen no esté ajustado al mínimo.
- C** Compruebe si se ha seleccionado la fuente de señal correcta.
- D** Compruebe que la fuente de sonido no esté defectuosa.

**No se puede reproducir música :** No se puede reconocer la ruta de almacenamiento del archivo de música, guarde el archivo y guárdelo en la carpeta raíz del dispositivo extraíble.

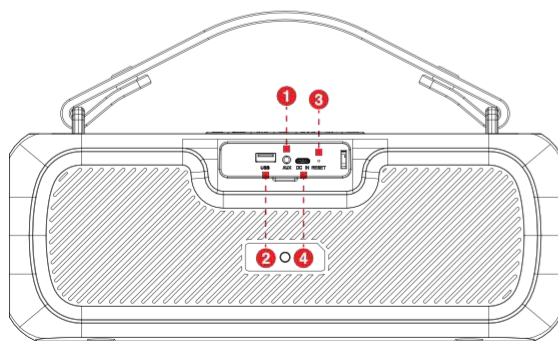
Si el aparato se atasca de forma anormal, introduzca un clip en la toma de reposición (3) situada en la parte posterior del aparato.

## PORTUGUESE

### RECARREGAR



**TENÇÃO :** se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo, deixe a bateria totalmente carregada. caso contrário, pode danificar a bateria!  
**Recarregar o produto pelo menos de 2 em 2 meses.**  
**Não exponha o seu dispositivo a temperaturas extremas (superiores a 50°C)** (por exemplo, luz solar direta num veículo fechado, perto de uma fonte de calor ou radiador, etc.). As temperaturas elevadas podem prejudicar o desempenho do altifalante e reduzir a vida útil da bateria.



- 1. Entrada de áudio AUX 3,5 mm
- 2. Entrada USB
- 3. Reiniciar
- 4. Entrada de alimentação USB-C

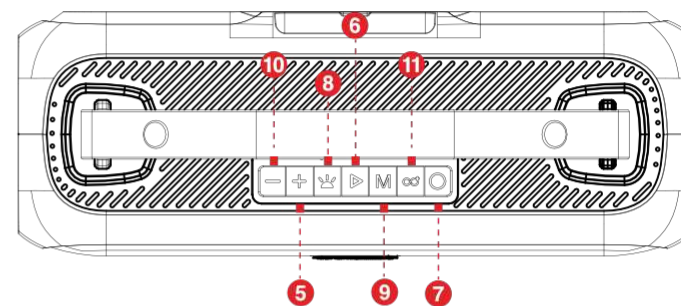
## INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO

1. Ligar o cabo USB tipo C à tomada «USB-C» (4) e, em seguida, a uma tomada USB ou à tomada eléctrica através de um adaptador de corrente (não fornecido). Quando a bateria estiver totalmente carregada (cerca de 5 horas), desligue o cabo.
2. Prima e mantenha premido o botão de alimentação (7) para ligar o produto.

FUNÇÃO	PREMIR O BOTÃO	BOTÃO
Ligar / Desligar	—	7
Alterar o modo de animação das luzes + Desligar as luzes.	-	8
Mudar de um modo para outro : USB / AUX / BLUETOOTH	-	9
▶▶   🔊   AUTO SEARCH FM CHANNEL	- —	6
▶▶   FM SCAN +	—	5
◀◀   FM SCAN -	—	10
🔊	-	5
🔊	-	10

### LEGENDA

- Pressão longa
- Pressão breve



## EMPARELHAMENTO E CONECTIVIDADE BT

1. Pressione e segure o botão de energia geral (7) para ligar o produto.
  2. Ative a função de áudio sem fio no seu dispositivo (smartphone, tablet, etc.).
  3. Selecione «XTREME300» na lista de dispositivos encontrados.
- (Informação: o produto entra automaticamente no modo Bluetooth quando ligado.)**

## FUNÇÃO TWS

1. Ligue os dois altifalantes e coloque-os no modo de espera e, em seguida, prima o botão TWS (11) num dos altifalantes. O botão TWS continuará a acender-se após o emparelhamento bem sucedido.
2. Active a função Bluetooth do seu telefone e procure o nome de emparelhamento. Estabeleça a ligação.
3. Prima o botão «TWS» (11) para desligar a função TWS.

## CONECTIVIDADE AUXILIAR DE 3,5 MM

Ligue um cabo de tomada AUX de 3,5 mm à entrada «AUX» (1) e o altifalante reproduzirá música automaticamente.

## UTILIZAR A RANHURA USB

Insira uma pen USB na ranhura «USB» (2) e o altifalante reproduzirá automaticamente a música que guardou.

## LUZ RGB

A luz RGB acende-se quando o altifalante está ligado. Basta premir o botão «RGB» (8) para ligar/desligar a luz.

## FUNÇÃO MÃOS-LIVRES

**Chamada recebida :** Premir brevemente o botão «Reproduzir/Pausa» (6) para aceitar a chamada ou premir e manter premido para rejeitar a chamada.

**Chamada terminada :** Premir brevemente o botão «Reproduzir/Pausa» (6) ou ativar o telemóvel para terminar a chamada.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**Falta de energia :** verifique primeiro se o altifalante está ligado. Se estiver, desligue o altifalante, ligue o cabo de alimentação à unidade após o carregamento ou, uma vez ligado, deixe a unidade a funcionar enquanto carrega.

**Desligar automático :** A proteção da bateria é activada automaticamente quando a bateria está fraca, o dispositivo pede-lhe para a recarregar, utilize-a depois de a recarregar durante **3 horas**.

Não sai som do altifalante quando a reprodução está activada

- A** Verifique se o cabo áudio AUX está corretamente ligado ao dispositivo e à fonte de som.
- B** Verifique se o volume não está definido para o mínimo.
- C** Verifique se foi seleccionada a fonte de sinal correcta.
- D** Verifique se a fonte de áudio não está a funcionar mal.

**Não é possível reproduzir música :** o caminho de armazenamento do ficheiro de música não pode ser reconhecido, guarde o ficheiro e amazene-o no diretório raiz do dispositivo amovível.

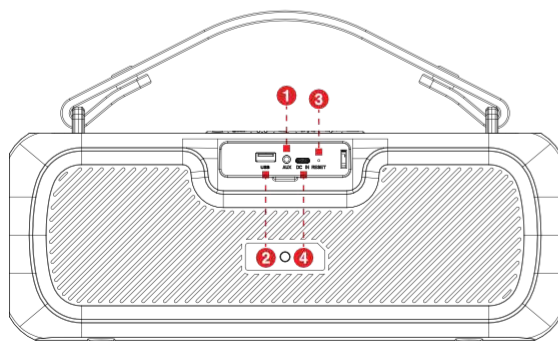
Se o aparelho estiver bloqueado de forma anormal, introduza um clipe (por exemplo, um clipe de papel) na tomada de reinicialização **(3)** situada na parte de trás do aparelho.

## SWEDISH

### LADDNING AV ENHETEN



**OBSERVERA :** Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batteriet vara fulladdat, annars kan batteriet skadas!  
**Ladda upp produkten minst varannan månad.**  
**Utsätt inte enheten för extrema temperaturer (över 50°C)** (t.ex. direkt solljus i ett slutet fordon, nära en värmekälla eller radiator etc.).  
 Höga temperaturer kan skada högtalarens prestanda och förkorta batteriets livslängd.



1. AUX 3,5 mm ljudingång
2. USB-ingång
3. Återställning
4. USB-C strömingång

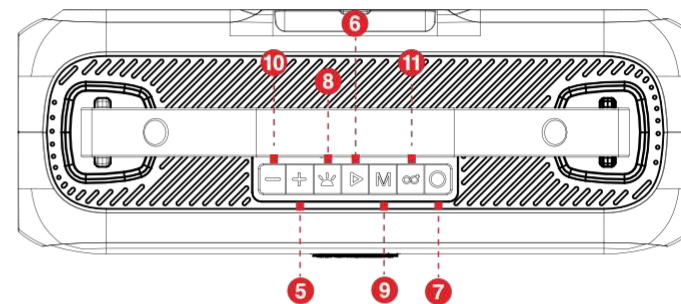
## INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

1. Anslut USB typ C-kabeln till «**USB-C**»-uttaget **(4)** och sedan till ett USB-uttag eller nätuttaget via en nätadapter (medföljer ej).  
 När batteriet är fulladdat (ca 5 timmar) kopplar du bort kabeln.
2. Tryck och håll in strömbrytaren **(7)** för att slå på produkten.

FUNKTION	TRYCK PÅ KNAPPEN	KNAPP
Slå på / Slå av	—	7
Ändra ljusanimeringsläge + Stäng av belysningen.	—	8
Växla från ett läge till ett annat : USB / AUX / BLUETOOTH	—	9
▶▶   🔍   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— —	6
▶▶▶   FM SCAN +	—	5
◀◀◀   FM SCAN -	—	10
🔊	—	5
🔊	—	10

### FÖRKLARING

- Lång tryckning
- Kort tryckning



## PARKOPPLING OCH BT-ANSLUTNING

1. Tryck och håll in strömbrytaren **(7)** för att slå på produkten.
  2. Aktivera den trådlösa ljudfunktionen på din enhet (smartphone, surfplatta etc.).
  3. Välj «XTREME300» i listan över hittade enheter.
- (Obs: produkten går automatiskt in i Bluetooth-läge när den är påslagen).**

## TWS FUNKTION

1. Slå på båda högtalarna och sätt dem i standby-läge, tryck sedan på TWS-knappen **(11)** på en av högtalarna. TWS-knappen fortsätter att lysa efter lyckad parkoppling.
2. Aktivera telefonens Bluetooth-funktion och sök efter paringsnamnet. Upprätta anslutningen.
3. Tryck på knappen TWS **(11)** för att koppla bort TWS-funktionen.

## 3,5 MM EXTRA ANSLUTNING

Anslut en 3,5 mm AUX-jackkabel till «**AUX**»-ingången **(1)** så spelar högtalaren automatiskt upp musik.

## ANVÄNDNING AV USB-UTTAGET

Sätt i ett USB-minne i «**USB**»-uttaget **(2)** så spelar högtalaren automatiskt upp den lagrade musiken.

## RGB-LJUS

RGB-lampan är tänd när högtalaren är påslagen. Tryck helt enkelt på «**RGB**»-knappen **(8)** för att tända/släcka ljuset.

## HANDSFREE-FUNKTION

**Inkommande samtal :** Tryck kort på knappen «**Play/Pause**» **(6)** för att acceptera samtalet eller håll nedtryckt för att avvisa samtalet.

**Avslutat samtal :** Tryck kort på knappen «**Play/Pause**» **(6)** eller aktivera mobiltelefonen för att avsluta samtalet.



## FELSÖKNING

**Ingen ström :** Kontrollera först att högtalaren är påslagen. Om så är fallet stänger du av högtalaren, ansluter nätkabel till enheten efter laddning eller låter enheten vara igång under laddning när den är ansluten.

**Automatisk avstängning :** Batteriskyddet aktiveras automatiskt när batterinivån är låg, enheten kommer att be dig att ladda den, använd den efter att ha laddat den i 3 timmar.

Inget ljud från högtalaren när uppspelning är aktiverad

**A** Kontrollera att AUX-ljudkabel är korrekt ansluten till enheten och ljudkällan.

**B** Kontrollera att volymen inte är inställd på minimum.

**C** Kontrollera att rätt signalkälla har valts.

**D** Kontrollera att det inte är något fel på ljudkällan.

**Det går inte att spela musik :** musikfilens lagrings sökväg kan inte identifieras, spara filen och lagra den i rotkatalogen på den flyttbara enheten.

Om enheten blockerar på ett onormalt sätt, för in ett (t.ex. ett gem) i återställningsuttaget **(3)** på enhetens baksida.

## FINNISH

### LAITTEEN LATAAMINEN

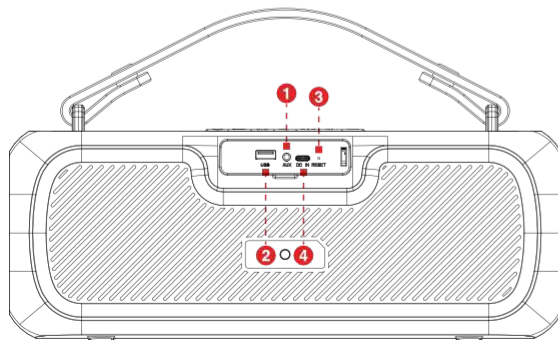


**VAROITUS :** jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, jätä akku täyteen ladattuna. muutoin akku voi vaurioitua!

**Lataa tuote uudelleen vähintään 2 kuukauden välein.**

**Älä altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille (yli 50 °C)**

(esim. suora auringonvalo suljetussa ajoneuvossa, lähellä lämmönlähdettä tai patteria jne.). Korkeat lämpötilat voivat vahingoittaa kaiuttimen suorituskykyä ja lyhentää akun käyttöikää.



1. AUX 3,5 mm:n äänitulo
2. USB-tulo
3. Nollaus
4. USB-C-virransyöttö

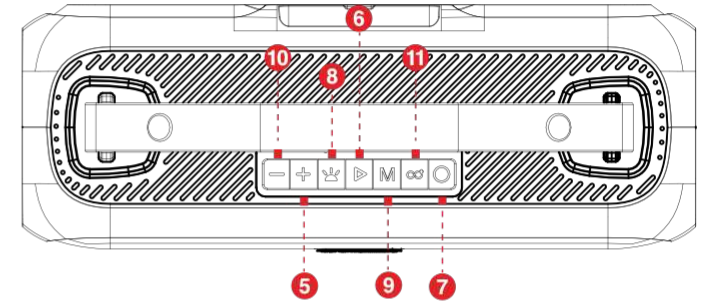
## LATAUSOHJEET

1. Kytke C-tyyppin USB-kaapeli «**USB-C**»-liitäntään **(4)** ja sen jälkeen USB-pistorasiaan tai verkkopistorasiaan verkkosovittimen (ei toimiteta) avulla. Kun akku on ladattu täyteen (noin 5 tuntia), irrota kaapeli.
2. Kytke tuote päälle painamalla verkkovirtapainiketta **(7)** ja pitämällä sitä painettuna.

FUNCTION	PAINA PAINIKETTA	BUTTON
Kytke päälle / sammuta	—	7
Vaihda valojen animaatiotilaa + Sammuta valot.	—	8
Vaihda tilasta toiseen : USB / AUX / BLUETOOTH	—	9
▶▶   🔊   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— —	6
▶▶   FM SCAN +	—	5
◀◀   FM SCAN -	—	10
🔊	—	5
🔊	—	10

## SELITE

- Pitkä painallus
- Lyhyt painallus



## PARILITOS JA BT-YHTEYS

1. Kytke tuote päälle painamalla verkkovirtapainiketta **(7)** ja pitämällä sitä painettuna.
2. Aktivoi laitteesi (älypuhelin, tabletti jne.) langaton äänitoiminto.
3. Valitse «XTREME300»-löydettyjen laitteiden luettelosta.

**(Huomaus: tuote siirtyy automaattisesti Bluetooth-tilaan, kun se kytketään päälle).**

## TWS-TOIMINTO

1. Kytke molemmat kaiuttimet päälle ja valmiustilaan ja paina sitten jommankumman kaiuttimen «**TWS**» **(11)** -painiketta. TWS-painike palaa edelleen, kun pariliitos on onnistunut.
2. Aktivoi puhelimen Bluetooth-toiminto ja etsi pariliitoksen nimi. Luo yhteys.
3. Katkaise TWS-toiminto painamalla TWS-painiketta **(11)**.

## 3,5 MM:N LISÄLIITÄNTÄ

Kytke 3,5 mm:n AUX-liitäntäjohto «**AUX**»-ulostuloon **(1)** ja kaiutin toistaa automaattisesti musiikkia.

## USB-KORTTIPAIKAN KÄYTTÄMINEN

Aseta USB-muistitikku «**USB**»-paikkaan **(2)** ja kaiutin toistaa automaattisesti tallennettua musiikkia.

## RGB-VALO

RGB-valo palaa, kun kaiutin on kytketty päälle. Paina yksinkertaisesti «**RGB**»-painiketta **(8)** kytkeäksesi valon päälle/pois.

## HANDSFREE-TOIMINTO

**Saapuva puhelu :** Paina lyhyesti «**Toisto/tauko**»-painiketta **(6)** hyväksyäksesi puhelun tai pidä painettuna hylätäkseen puhelun.

**Lopetettu puhelu :** Paina lyhyesti «**Play/Pause**» painiketta **(6)** tai aktivoi matkapuhelin lopettaaksesi puhelun.

## VIANMÄÄRITYS

**Ei virtaa :** Tarkista ensin, että kaiutin on kytketty päälle. Jos on, kytke kaiutin pois päältä, kytke virtajohto laitteeseen latauksen jälkeen tai, kun se on kytketty, jätä laite päälle latauksen ajaksi.

**Automaattinen virrankatkaisu :** Akun suojaus aktivoituu automaattisesti, kun akku on vähissä, laite pyytää sinua lataamaan sen, käytä sitä ladattuasi sitä 3 tuntia.

Kaiuttimesta ei kuulu ääntä, kun toisto on aktivoitu

**A** Tarkista, että AUX-äänikaapeli on liitetty oikein laitteeseen ja äänilähteeseen.

**B** Tarkista, että äänenvoimakkuutta ei ole asetettu minimiin.

**C** Tarkista, että oikea signaalilähde on valittu.

**D** Tarkista, ettei äänilähteessä ole toimintahäiriötä.

**Musiikin toistaminen ei onnistu :** musiikkiedoston tallennuspolkua ei voida tunnistaa, tallenna tiedosto ja tallenna se irrotettavan laitteen juurihakemistoon.

Jos laite on estynyt epänormaalilla tavalla, työnnä (esim. paperiliitin) laitteen takana olevaan nollausliitäntään **(3)**.

## DANISH

### GENOPLADNING



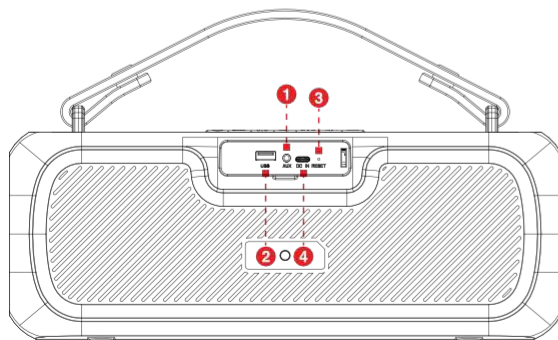
**FORSIGTIG:** Hvis produktet ikke skal bruges i en længere periode, skal batteriet være fuldt opladet.

ellers kan det beskadige batteriet!

**Genoplad produktet mindst hver anden måned.**

**Udsæt ikke din enhed for ekstreme temperaturer (over 50 °C)** (f.eks.

direkte sollys i et lukket køretøj, tæt på en varmekilde osv.) Høje temperaturer kan skade højttalerens ydeevne højttalerens ydeevne og reducere batteriets levetid.



1. AUX 3,5 mm lydindgang
2. USB-indgang
3. Nulstil
4. USB-C strømindgang

### OPLADNINGSSINSTRUKTIONER

**1.** Tilslut USB type C-kablet til «**USB-C**»-stikket **(4)** og derefter til et USB-stik eller til stikkontakten via en netadapter (medfølger ikke).

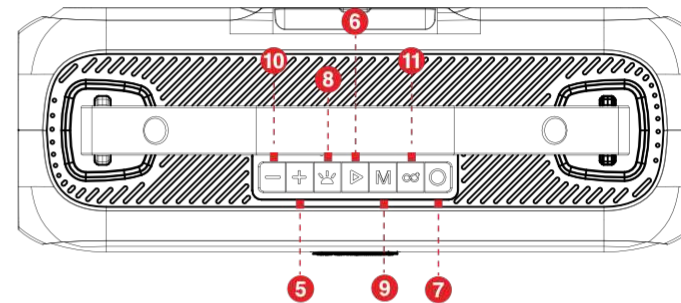
Når batteriet er fuldt opladet (ca. 5 timer), skal du tage kablet ud af stikkontakten.

**2.** Tryk på tænd/sluk-knappen **(7)**, og hold den nede for at tænde for produktet.

FUNKTION	TRYK PÅ KNAPPEN	KNAP
Tænd/sluk	—	7
Skift lysanimationstilstand + Sluk for lyset.	—	8
Skift fra en tilstand til en anden : USB / AUX / BLUETOOTH	—	9
▶▶   🔊   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— —	6
▶▶   FM SCAN +	—	5
◀◀   FM SCAN -	—	10
🔊	—	5
🔊	—	10

### LEGENDE

- Langt tryk
- Kort tryk



### PARRING OG BT-FORBINDELSE

1. Tryk på tænd/sluk-knappen **(7)**, og hold den nede for at tænde for produktet.
  2. Aktivér den trådløse lydfunktion på din enhed (smartphone, tablet osv.).
  3. Vælg «**XTREME300**» fra listen over fundne enheder.
- (Bemærk: produktet går automatisk i Bluetooth-tilstand, når det er tændt).**

### TWS-FUNKTION

1. Tænd begge højttalere og sæt dem på standby, og tryk derefter på knappen TWS **(11)** på en af højttalerne. TWS-knappen vil fortsætte med at lyse efter vellykket paring.
2. Aktivér din telefons Bluetooth-funktion, og søg efter parringsnavnet. Etablér forbindelsen.
3. Tryk på knappen TWS **(11)** for at afbryde TWS-forbindelsen.

### 3,5 MM EKSTRA TILSLUTNING

Sæt et 3,5 mm AUX-stikkabel i «**AUX**»-indgangen **(1)**, og højttaleren vil automatisk afspille musik.

### BRUG AF USB-STIKKET

Sæt en USB-nøgle i «**USB**»-stikket **(2)**, og højttaleren vil automatisk afspille den lagrede musik.

### RGB-LYS

RGB-lyset er tændt, når højttaleren er tændt. Tryk blot på «**RGB**»-knappen **(8)** for at tænde/slukke lyset.

### HÅNDFRI FUNKTION

**Indgående opkald :** Tryk kort på knappen «**Play/Pause**» **(6)** for at acceptere opkaldet, eller tryk og hold nede for at afvise opkaldet.

**Opkald afsluttet :** Tryk kortvarigt på knappen «**Afspil/Pause**» **(6)** eller aktivér mobiltelefonen for at afslutte opkaldet.



## FEJLFINDING

**Ingen strøm :** Kontroller først, at højttaleren er tændt. Hvis den er det, skal du slukke for højttaleren, sætte strøm-kablet i enheden efter opladning eller, når det er sat i, lade enheden køre, mens den oplades.

**Automatisk slukning :** Batteribeskyttelsen aktiveres automatisk, når batteriet er lavt, og enheden vil bede dig om at genoplade det. Brug den, når du har genopladet den i 3 timer.

Ingen lyd fra højttaleren, når afspilning er aktiveret

**A** Kontroller, at AUX-lydkablet er tilsluttet korrekt til enheden og lyd-kilden.

**B** Kontroller, at lydstyrken ikke er indstillet til minimum.

**C** Kontroller, at den korrekte signalkilde er valgt.

**D** Kontroller, at lyd-kilden ikke er defekt.

**Kan ikke afspille musik :** musikfilens lagringssti kan ikke genkendes, gem filen og gem den i rodmappen på den flytbare enhed.

Hvis enheden er blokeret på en unormal måde, skal du indsætte en (f.eks. en papirclips) i nulstillingsstikket **(3)** på bagsiden af enheden.

## NORWEGIAN

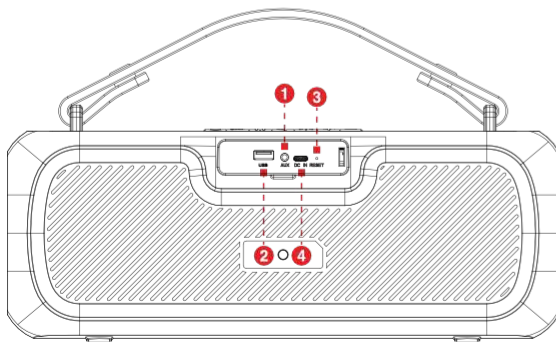
### OMLADING



**FORSIKTIG:** Hvis produktet ikke skal brukes over en lengre periode, må du la batteriet være fulladet, ellers kan batteriet bli skadet!

**Lad opp produktet minst hver 2. måned.**

**Ikke utsett enheten for ekstreme temperaturer (over 50 °C)** (f.eks. direkte sollys i et lukket kjøretøy, i nærheten av en varmekilde, osv.) i et lukket kjøretøy, i nærheten av en varmekilde eller radiator, etc.). Høye temperaturer kan skade høyttalerens ytelse og redusere batteriets levetid.



1. AUX 3,5 mm lydinnang
2. USB-inngang
3. Tilbakestilling
4. USB-C-strømningang

## LADINSTRUKSJONER

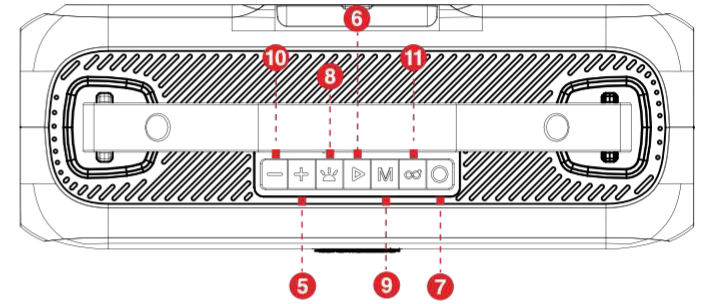
1. Koble USB type C-kabelen til «**USB-C**»-kontakten **(4)** og deretter til en USB-kontakt eller til strømmenettet via en nettadapter (medfølger ikke). Når batteriet er fulladet (ca. 5 timer), kobler du fra kabelen.
2. Trykk og hold inne strømknappen **(7)** for å slå på produktet.

## FUNKSJON

FUNKSJON	TRYKK PÅ KNAPPEN	KNAPP
Slå på / slå av	—	7
Endre lysanimasjonsmodus + Slå av lysene.	-	8
Bytte fra en modus til en annen : USB / AUX / BLUETOOTH	-	9
▶▶   🔊   AUTO SEARCH FM CHANNEL	- —	6
▶▶   FM SCAN +	—	5
◀◀   FM SCAN -	—	10
🔊	-	5
🔊	-	10

## LEGENDE

- Langt trykk
- Kort trykk



## SAMMENKOBLING OG BT-TILKOBLING

1. Trykk og hold inne strømknappen **(7)** for å slå på produktet.
2. Aktiver den trådløse lydfunksjonen på enheten din (smarttelefon, nettbrett osv.).
3. Velg «**XTREME300**» fra listen over enheter som er funnet. (Merk: produktet går automatisk inn i Bluetooth-modus når det slås på).

## TWS-FUNKSJON

1. Slå begge høyttalerne på og i standby-modus, og trykk deretter på «**TWS**»-knappen **(11)** på en av høyttalerne. TWS-knappen vil fortsette å lyse etter vellykket sammenkobling.
2. Aktiver telefonens Bluetooth-funksjon og søk etter sammenkobbingsnavnet. Opprett forbindelsen.
3. Trykk på TWS-knappen **(11)** for å koble fra TWS-tilkoblingen.

## 3,5 MM EKSTRA TILKOBLING

Koble en 3,5 mm AUX-kontaktkabel til «**AUX**»-inngangen **(1)**, og høyttaleren vil automatisk spille av musikk.

## BRUK AV USB-SPORET

Sett inn en USB-minnepinne i «**USB**»-sporet **(2)**, og høyttaleren vil automatisk spille av den lagrede musikken.

## RGB-LYS

RGB-lampen lyser når høyttaleren er slått på. Trykk på «**RGB**»-knappen **(8)** for å slå lyset av og på.

## HÅNDFRI-FUNKSJON

Innkommende anrop: Trykk kort på knappen «**Play/Pause**» **(6)** for å ta imot anropet, eller trykk og hold inne for å avise anropet. Avsluttet samtale: Trykk kort på «**Play/Pause**»-knappen **(6)** eller aktiver mobiltelefonen for å avslutte samtalen.

## FEILSØKING

**Ingen strøm :** Kontroller først at høyttaleren er slått PÅ. Hvis den er det, slå av høyttaleren, koble strømkabelen til enheten etter lading, eller la enheten være i gang mens den lades når den er koblet til.

**Automatisk avstengning :** Batteribeskyttelsen aktiveres automatisk når batteriet er svakt, og enheten vil be deg om å lade det opp. Bruk den etter at du har ladet den opp i 3 timer.

Ingen lyd fra høyttaleren når avspilling er aktivert

**A** Kontroller at AUX-lydkabelen er riktig koblet til enheten og lydkilden.

**B** Kontroller at volumet ikke er satt til minimum.

**C** Kontroller at riktig signalkilde er valgt.

**D** Kontroller at det ikke er feil på lydkilden.

**Kan ikke spille av musikk :** lagringsbanen til musikkfilen kan ikke gjenkjennes, lagre filen og lagre den i rotkatalogen på den flyttbare enheten.

Hvis enheten er blokkert på en unormal måte, sett inn en (f.eks. binders) i tilbakestillingskontakten **(3)** på baksiden av enheten.

## POLISH

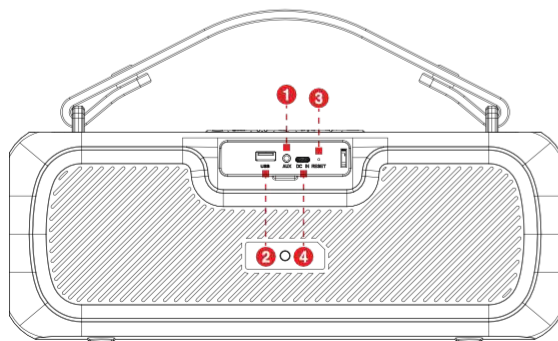
### ŁADOWANIE



**UWAGA :** jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy pozostawić baterię w pełni naładowaną. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora!

**Produkt należy ładować co najmniej raz na 2 miesiące.**

**Nie wystawiaj urządzenia na działanie ekstremalnych temperatur (powyżej 50°C)** (np. bezpośrednie działanie promieni słonecznych w zamkniętym pojeździe, w pobliżu grzejnika itp.) w zamkniętym pojeździe, w pobliżu źródła ciepła lub grzejnika itp.) Wysokie temperatury mogą uszkodzić działanie głośnika i skrócić żywotność baterii.



1. Wejście audio AUX 3,5 mm
2. Wejście USB
3. Reset
4. Wejście zasilania USB-C

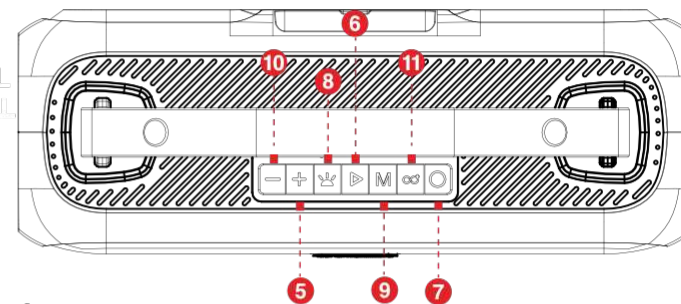
## INSTRUKCJE ŁADOWANIA

1. Podłącz kabel USB typu C do gniazda «**USB-C**» **(4)**, a następnie do gniazda USB lub gniazda sieciowego za pomocą zasilacza sieciowego (brak w zestawie). Po całkowitym naładowaniu akumulatora (około 5 godzin) odłącz kabel.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania sieciowego **(7)**, aby włączyć produkt.

FUNKCJA	NACIŚNIJ PRZYCISK	PRZYCISK
Włączanie / wyłączenie	—	7
Zmiana trybu animacji świateł + wyłączenie świateł.	—	8
Przełączanie z jednego trybu na inny : USB / AUX / BLUETOOTH	—	9
▶▶   🔊   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— —	6
▶▶   FM SCAN +	—	5
◀◀   FM SCAN -	—	10
🔊	—	5
🔊	—	10

### LEGENDA

- Długie naciśnięcie
- Krótkie naciśnięcie



## PAROWANIE I ŁĄCZNOŚĆ BT

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania sieciowego **(7)**, aby włączyć produkt.
  2. Aktywuj bezprzewodową funkcję audio na swoim urządzeniu (smartfonie, tablecie itp.).
  3. Wybierz «**XTREME300**» z listy znalezionych urządzeń.
- (Uwaga: produkt automatycznie przechodzi w tryb Bluetooth po włączeniu).**

## FUNKCJA TWS

1. Włącz oba głośniki i przełącz je w tryb gotowości, a następnie naciśnij przycisk «**TWS**» **(11)** na jednym z głośników. Po pomyślnym sparowaniu przycisk TWS będzie nadal świecić.
2. Aktywuj funkcję Bluetooth w telefonie i wyszukaj nazwę parowania. Nawiąż połączenie.
3. Naciśnij przycisk TWS **(11)**, aby odłączyć funkcję TWS.

## DODATKOWE ZŁĄCZE 3,5 MM

Podłącz kabel AUX jack 3,5 mm do wejścia «**AUX**» **(1)**, a głośnik automatycznie zacznie odtwarzać muzykę.

## KORZYSTANIE Z GNIAZDA USB

Włóż pamięć USB do gniazda «**USB**» **(2)**, a głośnik automatycznie odtworzy zapisaną muzykę.

## PODŚWIETLENIE RGB

Dioda RGB świeci, gdy głośnik jest włączony. Wystarczy nacisnąć przycisk «**RGB**» **(8)**, aby włączyć/wyłączyć podświetlenie.

## FUNKCJA GŁOŚNOMÓWIĄCA

Połączenie przychodzące: Krótko naciśnij przycisk «**Odtwarzanie/Pauza**» **(6)**, aby odebrać połączenie lub naciśnij i przytrzymaj, aby odrzucić połączenie.

Połączenie zakończony: Naciśnij krótko przycisk «**Odtwarzanie/Pauza**» **(6)** lub aktywuj telefon komórkowy, aby zakończyć połączenie.



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**Brak zasilania :** najpierw sprawdź, czy głośnik jest włączony. Jeśli tak, wyłącz głośnik, podłącz kabel zasilający do urządzenia po naładowaniu lub, po podłączeniu, pozostaw urządzenie włączone podczas ładowania.

**Automatyczne wyłączenie :** Ochrona baterii jest automatycznie aktywowana, gdy bateria jest rozładowana, urządzenie poprosi o jej naładowanie, używaj go po naładowaniu przez 3 godziny.

Brak dźwięku z głośnika po włączeniu odtwarzania

- A** Sprawdź, czy kabel audio AUX jest prawidłowo podłączony do urządzenia i źródła dźwięku.
- B** Sprawdź, czy głośność nie jest ustawiona na minimum.
- C** Sprawdź, czy wybrano prawidłowe źródło sygnału.
- D** Sprawdź, czy źródło dźwięku nie działa nieprawidłowo.

**Nie można odtwarzać muzyki :** nie można rozpoznać ścieżki zapisu pliku muzycznego, zapisz plik i zapisz go w katalogu głównym urządzenia wymiennego.

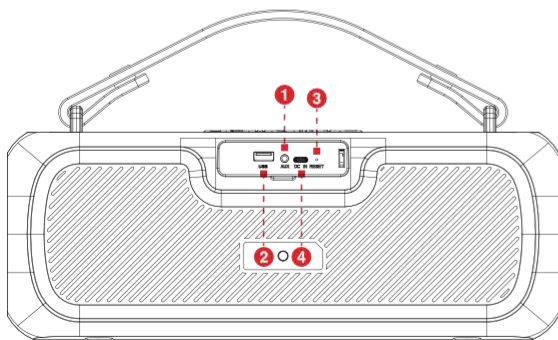
Jeśli urządzenie jest zablokowane w nieprawidłowy sposób, włóż (np. spinacz biurowy) do gniazda resetowania **(3)** z tyłu urządzenia.

## GREEK

### ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** εάν το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφήστε την μπαταρία πλήρως φορτισμένη, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βλάβη στην μπαταρία!  
**Επαναφορτίζετε το προϊόν τουλάχιστον κάθε 2 μήνες.**  
**Μην εκθέτετε τη συσκευή σας σε ακραίες θερμοκρασίες (πάνω από 50°C)** (π.χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία σε κλειστό όχημα, κοντά σε πηγή θερμότητας ή καλοριφέρ κ.λπ.) Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να βλάψουν την απόδοση του ηχείου και να μειώσουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.



1. Είσοδος ήχου AUX 3,5 mm
2. Είσοδος USB
3. Επαναφορά
4. Είσοδος ισχύος USB-C

### ΟΔΗΓΊΕΣ ΦΉΡΤΙΣΗΣ

1. Συνδέστε το καλώδιο USB τύπου C στην υποδοχή «**USB-C**» **(4)** και, στη συνέχεια, σε μια πρίζα USB ή στην πρίζα δικτύου μέσω ενός προσαρμογέα δικτύου (δεν παρέχεται). Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως (περίπου 5 ώρες), αποσυνδέστε το καλώδιο.
2. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί τροφοδοσίας δικτύου **(7)** για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση

Αλλαγή της λειτουργίας κίνησης του φωτός + Απενεργοποίηση των φώτων.

Εναλλαγή από τη μία λειτουργία στην άλλη: USB / AUX / BLUETOOTH

▶▶ | 🔊 | AUTO SEARCH FM CHANNEL

▶▶ | FM SCAN +

◀◀ | FM SCAN -

🔊

🔊

### ΠΉΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΊ

—

—

—

— —

—

—

—

—

—

—

—

### ΠΛΗΚΤΡΟ

7

8

9

6

5

10

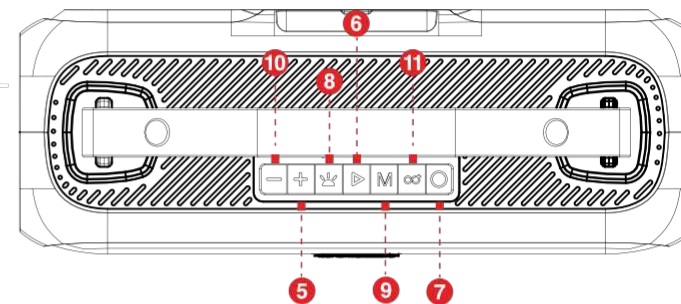
5

10

### ΥΠΟΜΝΗΜΑ

— Παρατεταμένο πάτημα

— Σύντομο πάτημα



### ΖΕΎΞΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΙΜΉΘΗΤΑ BT

1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί τροφοδοσίας **(7)** για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ασύρματου ήχου στη συσκευή σας (smartphone, tablet κ.λπ.).
3. Επιλέξτε «**XTREME300**» από τη λίστα των συσκευών που βρέθηκαν.

**(Πληροφορίες: το προϊόν εισέρχεται αυτόματα στη λειτουργία Bluetooth όταν ενεργοποιείται).**

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ TWS

1. Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία και θέστε τα σε κατάσταση αναμονής και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί «**TWS**» **(11)** σε ένα από τα δύο ηχεία.

Το κουμπί TWS θα συνεχίσει να ανάβει μετά την επιτυχή σύζευξη.

2. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth του τηλεφώνου σας και αναζητήστε το όνομα σύζευξης. Δημιουργήστε τη σύνδεση.
3. Πατήστε το κουμπί TWS **(11)** για να αποσυνδέσετε τη λειτουργία TWS.

### ΒΟΗΘΗΤΙΚΉ ΣΥΝΔΕΣΙΜΉΘΗΤΑ 3,5 MM

Συνδέστε ένα καλώδιο υποδοχής AUX 3,5 mm στην είσοδο «**AUX**» **(1)** και το ηχείο θα αναπαράγει αυτόματα μουσική.

### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ USB

Τοποθετήστε ένα στικάκι USB στην υποδοχή «**USB**» **(2)** και το ηχείο θα αναπαράγει αυτόματα τη μουσική που έχετε αποθηκεύσει.

### ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ RGB

Η φωτεινή ένδειξη RGB ανάβει όταν το ηχείο είναι ενεργοποιημένο. Απλά πατήστε το κουμπί «**RGB**» **(8)** για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε τη φωτεινή ένδειξη.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ HANDS-FREE

**Εισερχόμενη κλήση :** Πατήστε σύντομα το κουμπί «**Αναπαραγωγή/Παύση**» **(6)** για να αποδεχτείτε την κλήση ή πατήστε παρατεταμένα για να απορρίψετε την κλήση.

**Τερματισμός κλήσης :** Πατήστε σύντομα το κουμπί «**Αναπαραγωγή/Παύση**» **(6)** ή ενεργοποιήστε το κινητό τηλέφωνο για να τερματίσετε την κλήση.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

**Δεν υπάρχει ρεύμα :** Ελέγξτε πρώτα ότι το ηχείο είναι ενεργοποιημένο. Εάν είναι, απενεργοποιήστε το ηχείο, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στη συσκευή μετά τη φόρτιση ή, αφού το συνδέσετε, αφήστε τη συσκευή να λειτουργεί ενώ φορτίζει.

**Αυτόματη απενεργοποίηση :** Η προστασία της μπαταρίας ενεργοποιείται αυτόματα όταν η μπαταρία είναι χαμηλή, η συσκευή θα σας ζητήσει να την επαναφορτίσετε, παρακαλούμε να τη χρησιμοποιήσετε αφού την επαναφορτίσετε για 3 ώρες.

Δεν ακούγεται ήχος από το ηχείο όταν ενεργοποιείται η αναπαραγωγή

**A** Ελέγξτε ότι το καλώδιο ήχου AUX είναι σωστά συνδεδεμένο με τη συσκευή και την πηγή ήχου.

**B** Ελέγξτε ότι η ένταση του ήχου δεν είναι ρυθμισμένη στο ελάχιστο.

**C** Ελέγξτε ότι έχει επιλεγεί η σωστή πηγή σήματος.

**D** Ελέγξτε ότι η πηγή ήχου δεν παρουσιάζει δυσλειτουργία.

**Αδυναμία αναπαραγωγής μουσικής :** Η διαδρομή αποθήκευσης του αρχείου μουσικής δεν μπορεί να αναγνωριστεί, αποθηκεύστε το αρχείο και αποθηκεύστε το στο ριζικό κατάλογο της αφαιρούμενης συσκευής.

Εάν η συσκευή έχει μιλκαραστεί με μη φυσιολογικό τρόπο, εισάγετε ένα (π.χ. συνδετήρα) στην υποδοχή ελασφοράς **(3)** στο πίσω μέρος της συσκευής.

## BULGARIAN

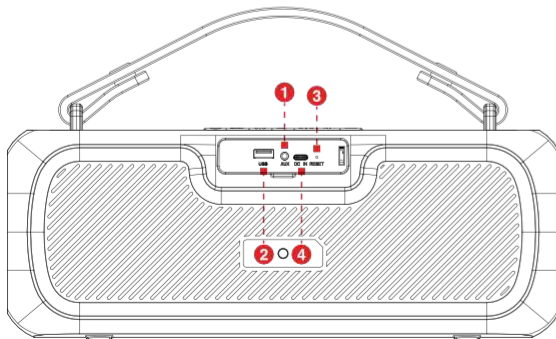
### ΖΑΡΕЖДАНЕ НА УРЕДА



**ВНИМАНИЕ :** ако продуктът няма да се използва за дълъг период от време, оставете батерията напълно заредена, в противен случай може да се повреди батерията!

**Презареждайте продукта поне веднъж на всеки 2 месеца. Не излагайте устройството на екстремни температури (над 50°C)**

(напр. пряка слънчева светлина в затворен автомобил, в близост до източник на топлина или радиатор и т.н.). Високите температури могат да увредят работата на високоговорителя и да съкратят живота на батерията.



1. AUX 3,5 мм аудиовход
2. USB вход
3. Нулиране на
4. USB-C вход за захранване

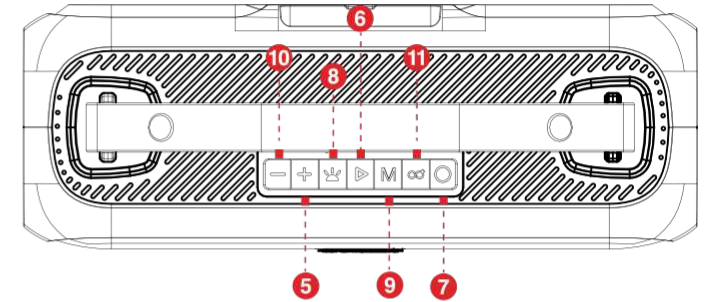
### ИНСТРУКЦИИ ЗА ΖΑΡΕЖДАНЕ

1. Свържете кабела USB тип C към гнездото «USB-C» **(4)**, след това към USB гнездо или към мрежовия контакт чрез мрежов адаптер (не е в комплекта). След като батерията се зареди напълно (около 5 часа), изключете кабела.
2. Натиснете и задръжте бутона за захранване от електрическата мрежа **(7)**, за да включите продукта.

ФУНКЦИЯ	НАΤΙΣΗΤΕ БУТОНΑ	НАΤΙΣΗΤΕ БУТОНΑ
Включване/Изключване	—	7
Промяна на режима на светлинна анимация + Изключване на светлините.	—	8
Превключване от един режим в друг: USB / AUX / BLUETOOTH	—	9
▶▶   📶   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— —	6
▶▶   FM SCAN +	—	5
◀◀   FM SCAN -	—	10
🔊	—	5
🔊	—	10

### ΛΕΓΕΝΔΑ

- Дълго натискане
- Кратко натискане



### СДВОЯВАНЕ И BT СВЪРΖΑΝΟСТ

1. Натиснете и задръжте бутона за захранване от електрическата мрежа **(7)**, за да включите продукта.
2. Активирайте функцията за безжично аудио на вашето устройство (смартфон, таблет и др.).
3. Изберете «XTREME300» от списъка с намерени устройства.

**(Информация: продуктът автоматично влиза в режим Bluetooth, когато е включен).**

### TWS ФУНКЦИЯ

1. Включете двата високоговорителя в режим на готовност, след което натиснете бутона «TWS» **(11)** на един от двата високоговорителя.

Бутонът TWS ще продължи да свети след успешното сдвояване.

2. Активирайте функцията Bluetooth на телефона си и потърсете името за сдвояване. Установете връзката.
3. Натиснете бутона TWS **(11)**, за да прекъснете връзката с функцията TWS.

### 3,5-МИΛΙΜΕΤΡОВА СПΟΜΑΓΑΤΕΛΝΑ СВЪРΖΑΝΟСТ

Включете кабел с 3,5 мм AUX жак във входа «AUX» **(1)** и високоговорителят автоматично ще възпроизведе музика.

### ΙΖΠΟΛΖВАНΕ ΝΑ USB ΣΛΟΤΑ

Поставете USB памет в слота «USB» **(2)** и високоговорителят автоматично ще възпроизведе съхранената музика.

### RGB СΒΕΤΛΙΝΑ

Светлината RGB светва, когато високоговорителят е включен. Просто натиснете бутона «RGB» **(8)**, за да включите/изключите светлината.

### ФУНКЦИЯ СΒΟΒΟΔΝΙ ΡΥΤΣΕ

**Входящо повикване :** Натиснете за кратко бутона «Play/Pause» **(6)**, за да приемете повикването, или натиснете и задръжте бутона, за да отхвърлите повикването.

**Прекратяване на повикването :** Натиснете за кратко бутона «Play/Pause» **(6)** или активирайте мобилния телефон, за да прекратите повикването.



## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

**Няма захранване :** първо проверете дали високоговорителят е включен. Ако е така, изключете високоговорителя, включете захранващия кабел към устройството след зареждане или, след като го включите, оставете устройството да работи, докато се зарежда.

**Автоматично изключване на захранването :** Защитата на батерията се активира автоматично, когато батерията е изтощена, устройството ще ви помоли да я заредите, моля, използвайте го след зареждане в продължение на 3 часа.

Не се чува звук от високоговорителя, когато е активирано възпроизвеждането

**A** Проверете дали аудиокабелът AUX е правилно свързан към устройството и източника на звук.

**B** Проверете дали силата на звука не е настроена на минимум.

**C** Проверете дали е избран правилният източник на сигнал.

**D** Проверете дали източникът на звук не е неисправен.

**Невъзможност за възпроизвеждане на музика :** пътят за съхранение на музикалния файл не може да бъде разпознат, запазете файла и го съхранявайте в главната директория на преносимото устройство.

Ако устройството е блокирано по необичаен начин, поставете (напр. кликер) в гнездото за нулиране **(3)** на гърба на устройството.



## SLOVAKIA

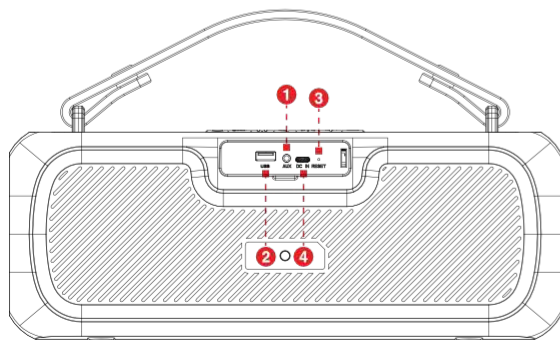
### DOBÍJANIE SPOTREBIČA



**UPOZORNENIE:** ak výrobok nebudete dlhší čas používať, nechajte batériu plne nabitú, inak môže dôjsť k jej poškodeniu!

**Výrobok dobíjajte minimálne každé 2 mesiace.**

**Nevystavujte zariadenie extrémnym teplotám (nad 50 °C)** (napr. priame slnečné žiarenie v uzavretom vozidle, v blízkosti zdroja tepla alebo radiátora atď.) Vysoké teploty môžu poškodiť výkon reproduktora a skrátiť životnosť batérie.



1. AUX 3,5 mm audio vstup
2. Vstup USB
3. Reset
4. Vstup napájania USB-C

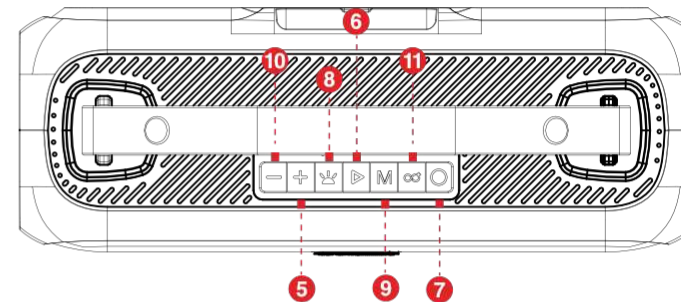
### NÁVOD NA NABÍJANIE

1. Pripojte kábel USB typu C do zásuvky «USB-C» **(4)** a potom do zásuvky USB alebo do siet'ovej zásuvky pomocou siet'ového adaptéra (nie je súčasťou dodávky). Po úplnom nabití batérie (približne 5 hodín) odpojte kábel.
2. Stlačte a podržte tlačidlo napájania zo siete **(7)**, aby ste výrobok zapli.

FUNKCIA	STLAČTE TLAČIDLO	TLAČIDLO
Zapnutie / vypnutie	—	7
Zmena režimu svetelnej animácie + Vypnutie svetiel.	—	8
Prepínanie z jedného režimu do druhého : USB / AUX BLUETOOTH	—	9
▶▶   🎧   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— —	6
▶▶   FM SCAN +	—	5
◀◀   FM SCAN -	—	10
🔊	—	5
🔊	—	10

### LEGENDA

- Dlhé stlačenie
- Krátke stlačenie



### PÁROVANIE A PRIPOJENIE BT

1. Stlačte a podržte tlačidlo napájania zo siete **(7)**, aby ste výrobok zapli.
  2. Aktivujte funkciu bezdrôtového zvuku na svojom zariadení (smartfón, tablet atď.).
  3. V zozname nájdených zariadení vyberte položku «XTREME300».
- (Poznámka: výrobok sa po zapnutí automaticky prepne do režimu Bluetooth).**

### FUNKCIA TWS

1. Zapnite oba reproduktory a prepnite ich do pohotovostného režimu, potom stlačte tlačidlo «TWS» **(11)** na jednom z reproduktorov.
- Po úspešnom spárovaní bude tlačidlo TWS naďalej svietiť.
2. Aktivujte funkciu Bluetooth v telefóne a vyhľadajte názov pre párovanie. Nadviažte spojenie.
  3. Stlačením tlačidla TWS **(11)** odpojte funkciu TWS.

### 3,5 MM POMOCNÉ PRIPOJENIE

Do vstupu «AUX» **(1)** zapojte kábel 3,5 mm jack AUX a reproduktor bude automaticky prehrávať hudbu.

### POUŽÍVANIE ZÁSUVKY USB

Vložte pamäťovú kartu USB do slotu «USB» **(2)** a reproduktor bude automaticky prehrávať uloženú hudbu.

### RGB SVETLO

Keď je reproduktor zapnutý, rozsvieti sa kontrolka RGB. Jednoducho stlačte tlačidlo «RGB» **(8)**, aby ste svetlo zapli/vypli.

### FUNKCIA HANDS-FREE

**Prichádzajúci hovor :** Stlačte krátko tlačidlo «Play/Pause» **(6)**, ak chcete prijať hovor, alebo stlačte a podržte tlačidlo, ak chcete hovor odmietnuť.

**Ukončený hovor :** Krátko stlačte tlačidlo «Play/Pause» **(6)** alebo aktivujte mobilný telefón, aby ste hovor ukončili.

## UPOZORNENIE

**Žiadne napájanie :** Najprv skontrolujte, či je reproduktor zapnutý. Ak je, vypnite reproduktor, po nabití pripojte napájací kábel k zariadeniu alebo po pripojení nechajte zariadenie počas nabíjania spustené.

**Automatické vypnutie :** Ochrana batérie sa automaticky aktivuje, keď je batéria vybitá, zariadenie vás požiada o jej dobitie, používajte ho po dobití 3 hodiny.

Žiadny zvuk z reproduktora pri aktivovanom prehrávaní

**A** Skontrolujte, či je audio kábel AUX správne pripojený k zariadeniu a zdroju zvuku.

**B** Skontrolujte, či hlasitosť nie je nastavená na minimum.

**C** Skontrolujte, či bol zvolený správny zdroj signálu.

**D** Skontrolujte, či zdroj zvuku nefunguje nesprávne.

Nemožnosť prehrávania hudby: cestu k úložisku hudobného súboru nemožno rozpoznať, uložte súbor a uložte ho do koreňového adresára vymeniteľného zariadenia.

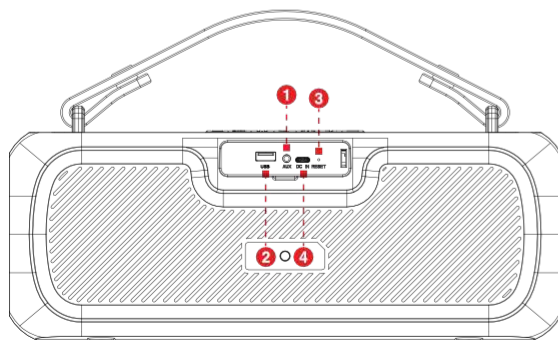
Ak je zariadenie zablokované neobvyklým spôsobom, vložte do zásuvky na resetovanie (3) na zadnej strane zariadenia (napr. sponku).

## CZECH REPUBLIC

### DOBÍJENÍ SPOTŘEBIČE



**POZOR :** pokud výrobek nebudete delší dobu používat, nechte baterii plně nabitou, jinak může dojít k jejímu poškození!  
**Výrobek dobijete nejméně jednou za 2 měsíce.**  
**Nevystavujte zařízení extrémním teplotám (nad 50 °C)** (např. přímému slunečnímu záření v uzavřeném vozidle, v blízkosti zdroje tepla nebo radiátoru apod.) Vysoké teploty mohou poškodit výkon reproduktoru a zkrátit životnost baterie.



1. AUX 3,5 mm audio vstup
2. Vstup USB
3. Reset
4. Vstup napájení USB-C

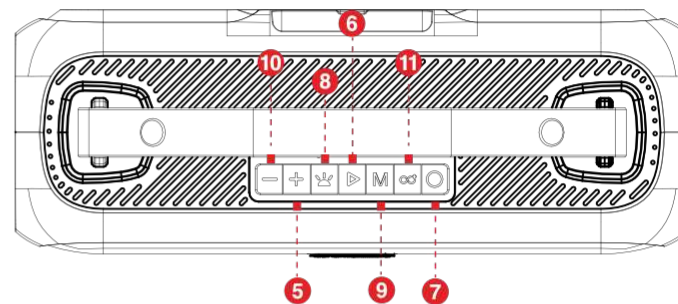
## NÁVOD K NABÍJENÍ

1. Připojte kabel USB typu C do zásuvky «USB-C» (4) a poté do zásuvky USB nebo do síťové zásuvky pomocí síťového adaptéru (není součástí dodávky). Po úplném nabití baterie (přibližně 5 hodin) kabel odpojte.
2. Stisknutím a podržením tlačítka síťového napájení (7) výrobek zapněte.

FUNKCE	STISKNĚTE TLAČÍTKO	TLAČÍTKO
Zapnutí / vypnutí	—	7
Změna režimu světelné animace + vypnutí světel.	—	8
Přepínání z jednoho režimu do druhého : USB / AUX / BLUETOOTH	—	9
▶▶   📶   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— —	6
▶▶   FM SCAN +	—	5
◀◀   FM SCAN -	—	10
🔊	—	5
🔊	—	10

### LEGENDA

- Dlouhé stisknutí
- Krátké stisknutí



## PÁROVÁNÍ A PŘIPOJENÍ BT

1. Stisknutím a podržením tlačítka síťového napájení (7) výrobek zapněte.
  2. Aktivujte funkci bezdrátového zvuku na svém zařízení (chytrý telefon, tablet atd.).
  3. V seznamu nalezených zařízení vyberte položku «XTREME300».
- (Poznámka: výrobek se po zapnutí automaticky přepne do režimu Bluetooth).**

## FUNKCE TWS

1. Zapněte oba reproduktory a přepněte je do pohotovostního režimu, poté stiskněte tlačítko «TWS» (11) na jednom z reproduktorů.
- Po úspěšném párování bude tlačítko TWS nadále svítit.
2. Aktivujte funkci Bluetooth v telefonu a vyhledejte název pro párování. Navažte spojení.
  3. Stisknutím tlačítka TWS (11) odpojte funkci TWS.

## 3,5MM POMOCNÉ PŘIPOJENÍ

Zapojte kabel 3,5mm jack AUX do vstupu «AUX» (1) a reproduktor bude automaticky přehrávat hudbu.

## POUŽITÍ SLOTU USB

Do slotu «USB» (2) vložte paměťové zařízení USB a reproduktor bude automaticky přehrávat uloženou hudbu.

## SVĚTLO RGB

Když je reproduktor zapnutý, rozsvítí se kontrolka RGB. Pro zapnutí/vypnutí světla stačí stisknout tlačítko «RGB» (8).

## FUNKCE HANDS-FREE

**Příchozí hovor :** Krátkým stisknutím tlačítka Přehrát/Pozastavit (6) hovor přijmete nebo stisknutím a podržením odmítnete.

**Ukončený hovor :** Krátce stiskněte tlačítko Play/Pause (6) nebo aktivujte mobilní telefon pro ukončení hovoru.



## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

**Žádné napájení :** Nejprve zkontrolujte, zda je reproduktor zapnutý. Pokud je, vypněte reproduktor, připojte napájecí kabel k zařízení po nabití nebo po připojení nechte zařízení během nabíjení běžet.

**Automatické vypnutí :** Ochrana baterie se automaticky aktivuje, když je baterie vybitá, zařízení vás požádá o její dobítí, použijte jej po dobítí po dobu 3 hodin.

Při aktivaci přehrávání nevychází z reproduktoru žádný zvuk

**A** Zkontrolujte, zda je audiokabel AUX správně připojen k zařízení a zdroji zvuku.

**B** Zkontrolujte, zda není hlasitost nastavena na minimum.

**C** Zkontrolujte, zda byl vybrán správný zdroj signálu.

**D** Zkontrolujte, zda zdroj zvuku není nefunkční.

**Nelze přehrát hudbu :** cestu k úložišti hudebního souboru nelze rozpoznat, uložte soubor a uložte jej do kořenového adresáře vyměnitelného zařízení.

Pokud je zařízení zablokováno neobvyklým způsobem, vložte do resetovací zásuvky **(3)** na zadní straně zařízení (např. kancelářskou sponku).

## HUNGARIAN

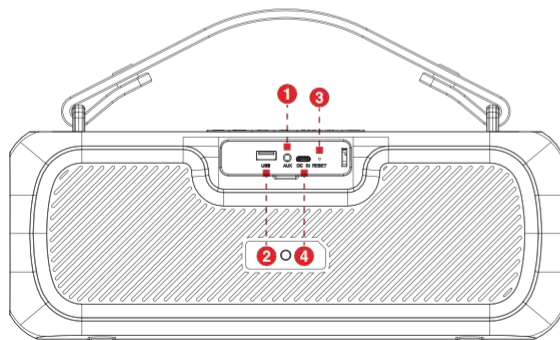
### AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE



**FIGYELEM :** ha a terméket hosszabb ideig nem használja, hagyja az akkumulátort teljesen feltöltve, különben károsodhat az akkumulátor!

**Legalább 2 havonta töltsse fel a terméket.**

**Ne tegye ki a készüléket szélsőséges (50°C feletti) hőmérsékletnek** (pl. közvetlen napfénynek zárt járműben, hőforrás vagy radiátor közelében stb.). A magas hőmérséklet károsíthatja a hangszóró teljesítményét és lerövidítheti az akkumulátor élettartamát.



1. AUX 3,5 mm-es audiobemenet
2. USB bemenet
3. Reset
4. USB-C tápbemenet

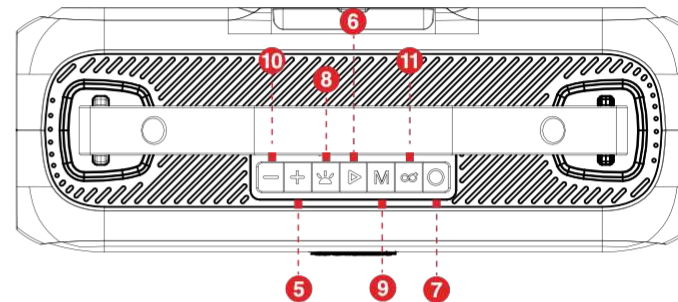
## RAKODÁSI UTASÍTÁSOK

1. Csatlakoztassa a C típusú USB-kábelt az «**USB-C**» aljzathoz **(4)**, majd egy hálózati adapteren keresztül (nem tartozék) egy USB-aljzathoz vagy a hálózati aljzathoz. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött (kb. 5 óra), húzza ki a kábelt.
2. A termék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a hálózati bekapcsoló gombot **(7)**.

FUNKCIÓ	NYOMJA MEG A	GOMBOT
Be / Ki	—	7
A fényanimáció módjának módosítása + a fények kikapcsolása.	—	8
Váltás egyik üzemmódról a másikra : USB / AUX / BLUETOOTH	—	9
▶▶   🔊   AUTO SEARCH FM CHANNEL	— —	6
▶▶   FM SCAN +	—	5
◀◀   FM SCAN -	—	10
🔊	—	5
🔊	—	10

### LEGENDA

- Hosszan nyomja meg
- Rövid sajtó



## PÁROSÍTÁS ÉS BT-CSATLAKOZÁS

1. A termék bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a hálózati bekapcsológombot **(7)**.
2. Aktiválja a vezeték nélküli hangfunkciót a készüléken (okostelefon, táblagép stb.).
3. Válassza ki az «**XTREME300**» készüléket a megtalált eszközök listájából.

**(Megjegyzés: a termék bekapcsoláskor automatikusan Bluetooth üzemmódba lép).**

## TWS FUNKCIÓ

1. Kapcsolja be mindkét hangszórót és állítsa készenléti állapotba, majd nyomja meg a «**TWS**» **(11)** gombot bármelyik hangszórón.

A TWS gomb a sikeres párosítás után továbbra is világítani fog.

2. Aktiválja a telefon Bluetooth funkcióját, és keresse meg a párosítás nevét. Létrehozza a kapcsolatot.
3. Nyomja meg a TWS gombot **(11)** a TWS funkció kikapcsolásához.

## 3,5 MM-ES KIEGÉSZÍTŐ CSATLAKOZTATHATÓSÁG

Csatlakoztasson egy 3,5 mm-es AUX-csatlakozós kábelt az «**AUX**» bemenetbe **(1)**, és a hangszóró automatikusan zenét fog lejátszani.

## AZ USB-NYÍLÁS HASZNÁLATA

Helyezzen be egy USB-memóriakártyát az «**USB**» nyílásba **(2)**, és a hangszóró automatikusan lejátszsa a tárolt zenét.

## RGB FÉNY

A hangszóró bekapcsolásakor az RGB fény világít. Egyszerűen nyomja meg az «**RGB**» gombot **(8)** a fény be- és kikapcsolásához.

## KIHANGOSÍTÓ FUNKCIÓ

**Bejövő hívás :** A hívás elfogadásához nyomja meg röviden a Lejátszás/szünet gombot **(6)**, a hívás elutasításához tartsa lenyomva.

**Befejezett hívás :** A hívás befejezéséhez nyomja meg röviden a Play/Pause gombot **(6)** vagy aktiválja a mobiltelefont.

## HIBAELHÁRÍTÁS

**Nincs áram :** Először ellenőrizze, hogy a hangszóró be van-e kapcsolva. Ha igen, kapcsolja ki a hangszórót, a töltés után csatlakoztassa a tápkábelt a készülékhez, vagy ha már csatlakoztatta, hagyja a készüléket töltés közben bekapcsolva.

**Automatikus kikapcsolás :** Az akkumulátor védelme automatikusan aktiválódik, ha az akkumulátor lemerül, a készülék kémi fogja, hogy töltsse fel, kérjük, hogy 3 óra töltés után használja.

Nincs hang a hangszóróból, amikor a lejátszás aktíválva van

**A** Ellenőrizze, hogy az AUX audiókábel megfelelően csatlakozik-e a készülékhez és a hangforráshoz.

**B** Ellenőrizze, hogy a hangerő nincs-e minimálisra állítva.

**C** Ellenőrizze, hogy a megfelelő jelforrás van-e kiválasztva.

**D** Ellenőrizze, hogy a hangforrás nem hibásan működik-e.

**Nem lehet zenét lejátszani :** a zenefájl tárolási útvonala nem ismerhető fel, mentse el a fájlt, és tárolja a cserélhető eszköz gyökérméretében.

Ha a készülék rendellenes módon blokkolódik, dugjon be egy (pl. gemkapcsot) a készülék hátulján lévő reset aljzatba .

# CHURCHILL

## Déclaration UE de Conformité

Nous, SAS CHURCHILL, 20 rue St Gilles - 75003 Paris - France

**Certifions et déclarons sous notre seule responsabilité que le produit suivant :**

Certify and declare under our sole responsibility only the following products:

Marque | Brand : **LEDWOOD**

Type ou modèle | Type or model : **XTREME 300**

Type modèle usine | Factory model number : **GW542C**

Désignation commerciale | Designation : **Système de sonorisation amplifié**

**Est conforme à la directive :**

Is complies with the directive :



**2014/53/UE**

**Une déclaration complète de conformité est disponible par téléchargement ou par mail à :**

A full compliance statement is available by download or email at:

**direction@churchill.world**

**www.ledwood-audio.com**





 **300W**  
(2X15W RMS)

# XTREME300

-  LED LIGHTS
-  VOICE ASSISTANT
-  TWS
-  FM
-  USB-C
-  IPX5
-  WIRELESS CONNECTION

**LEDWOOD**  
CONNECTED SOUND  
[www.ledwood-audio.com](http://www.ledwood-audio.com)

Notes | Nota's | Notizen | Notas | Nota | Noter | Huomautukset | Σημειώσεις | Notatki | Poznámky | Poznámky

**LEDWOOD**  
CONNECTED SOUND



# LEDWOOD

CONNECTED SOUND

[www.ledwood-audio.com](http://www.ledwood-audio.com)



V1.0.1223

Visuels non contractuels - Spécifications sujettes à modification sans préavis - Sous réserve d'erreurs typographiques.  
Non-contractual visuals - Specifications subject to change without notice - Subject to typographical errors.



Download the instructions in .pdf format  
contact us via the mail below :  
[contact@sav08.fr](mailto:contact@sav08.fr)